# RUT

# Magazin für die Südwestpfalz



12/18

www.rwt-magazin.de



Im Advent erwartet unsere Kunden eine weihnachtliche Überraschung.

bis 22. Dezember

verschenken wir Rabatte

bis zu 20%

auf Ihren Einkauf.

Wir wünschen Ihnen
eine schöne
Adventszeit und
frohe Weihnachten.

# Öffnungszeiten

09:00 - 12:30 Uhr 14:00 – 18:30 Uhr

und 14:00 – 18:30 Uhr Mittwoch 09:00 – 12:30 Uhr Samstag 09:00 – 13:00 Uhr MAYER OPTIK

& AKUSTIK
Hauptstraße 114
66976 Rodalben
Telefon 0 63 31/1 86 12
Fax 0 63 31/1 63 51

www.mayer-optik.info

# KERSTIN WEISHAAR Rechtsanwältin

Baumbuschstraße 30A • 66976 Rodalben Telefon 06331/1410883 • Fax 06331/1410884 E-Mail: kw@rechtsanwaeltin-weishaar.de www.rechtsanwaeltin-weishaar.de

Öffnungszeiten: Mo.-Do: 08.30 - 12.00 & 14.00 - 17.00 Uhr Freitag: 08.00 - 14.00 Uhr durchgehend

Termine nach Vereinbarung









# Kaufen Sie noch beim Weihnachts-MASEN

Computer Netzwerke - Hard- & Software

# ienstleistungen

# **Beratung:**

PC-Systeme, Internetanschluß, Software, Hardware, Netzwerke

# Verkauf

Computer und Komplettsysteme, Notebooks, Peripheriegeräte, Verbrauchsmaterialien, Ersatzteile, Drucker, Soft- und Hardware, Netzwerkartikel

# Betreuung:

Erweiterung bestehender Systeme, Netzwerke, Softwareinstallation und Update, Datensicherung

# Wireindvom

- -Ausmisten von Windows
- -Aktualisieren der Treiber
- -Neue SSD Festplatte
- -Inkl. Übernahme der Daten auf die SSD Platte

# UNSER SERVICE

Keine Möglichkeit den PC vorbei zu bringen?

Wir holen ihn bei Ihnen al

# 15,-€ Pauschale

für VG Waldfischbach • VG Rodalben •



- ✓ Instandsetzung/Umbau aller Marken
- ✓ Vor-Ort-Service
- ✓ Individuelle Komplett-Systeme
- DSL/Netzwerk Installation

und mehr... Reparaturen aller Marken

**FSE Frey GmbH** 

Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens Tel. • 0 63 31 - 50 95 20

Öffnungszeiten: Montags-Freitags 9 - 18 Uhr • Samstags 10-14 Uhr

Waldfischbach

Pirmasens Land

Burgalben

Landkreis Südwestpfalz

Waldfischbac/

www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de











# TAGESZULASSUNGEN ZU JAHRESWAGENPREISEN!



Twingo Tce 90 LA PARISIENNE EZ: 09-2018 KM: 100 UVP: 17.455.-€

Aktionspreis:

14.850.- €



Clio Grandtour Tce 90 INTENS EZ: 10-20178KM: 100 UVP: 20.805.-€

Aktionspreis:

17.850.- €



Megane GT Tce 205 EDC EZ:08-2018 KM: 1000 UVP: 33.880.-€

Aktionspreis:

27.690.- €

# Alle Fahrzeuge mit kostenlosen Winterrädern!

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie!

Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 4,9 - 6,0 CO2-Emissionen kombiniert (g/km): 111 - 134 (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).



# AUTOHAUS WINNWA GMBH & CO. KG

Schillerstr. 11 66976 Rodalben Tel.: 06331-23230

www.autohaus-winnwa.de







# Liebe Leser!

Eins, zwei drei im Sauseschritt - eilt die Zeit, wir eilen mit". Wo er recht hat, hat er recht, der Wilhelm Busch. Das Jahr neigt sich rapide dem Ende zu, mit dem unvermeidlichen Endspurt zum 24. Dezember hin. Viele werden aufatmen, wenn der Weihnachtsstress dann vorbei ist, andere mögen das Fest als Höhepunkt des Jahres – die Geschmäcker sind auch hier extrem verschieden. Und nicht wenige ereilt das große Grausen, wenns ans Geschenke aussuchen geht. Wir wissen nicht, was Ihr Nachbar empfiehlt, wir vom RWT empfehlen, hier unbedingt die Contenance zu wahren! Es muss ja nicht immer etwas Großartiges sein, das zu schenken ist. Seien wir ehrlich, die meisten von uns haben doch alles. Aber: Ein kleines Geschenk kommt immer an, weil doch vor allem die Geste zählt. Und an die, die nicht alles haben, sollte man an Weihnachten verstärkt denken; auch dazu ist das Fest der Feste immer noch ein guter Anlass.

Mit dem echten Winterwetter fürs schöne Weihnachtsmarkt-Feeling hat es bis jetzt noch nicht geklappt – schaun wir mal... Wenn es so weitergeht, wird Schnee etwas von Gestern sein, ein Märchen, das wir unseren Enkeln erzählen können: "Es war einmal...".

Was Sie nun in Händen halten, ist das letzte RWT des Jahres und im neuenmachen wirtraditionelleinekleine Pause: Unsernächstes Magazin erscheint Anfang Februar 2019. Wir verabschieden uns von unseren treuen Lesern für dieses Jahr mit einer der schönsten Weisheiten, die es zum Jahresabschluss gibt und die uns Erich Kästner mit auf den Weg gab: "Wird's besser? Wird's schlimmer? fragt man alljährlich. Seien wir ehrlich: Leben ist immer lebensgefährlich!"

Also aufpassen beim Guten Rutsch ins neue Jahr!



# Jedes Tagesessen bei uns nur 5,49 €

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen

irung: 1 mit Konservierungsstoff. 2 mit Geschmacksverstärker. 3 mit Antioxidationsmittel. 4 mit Farbstoff. 5 mit Phos

Zusatzstoffliste siehe Theke

Für Druckfehler keine Haftung





eine gesegnete Weihnacht und ein frehes Neues Jahri



Ein Stück Sicherheit.





Gunter Wafzig

Wir unterzogen unsere Versicherungsprodukte strengen Prüfkriterien privater sowie staatlicher Prüfinstitute und sind "stolz" Ihnen einen Auszug der Prüfergebnisse präsentieren zu können.



Kraftfahrtvers.



Private Rentenvers.

2016



Berufsunfähigkeit



Rechtsschutz



Krankenzusatzvers.



Lebensversicherung

Gerne unterbreiten wir Ihnen ein individuelles und auf ihre Bedürfnisse abgestimmtes Versicherungsangebot. Kontaktieren Sie uns unter:

# Hauptgeschäftsstelle Rodalben

Kirchbergstr. 5a • 66976 Rodalben Tel.: (0 63 31) 14 03 90

# Filiale Münchweiler

Hauptstr. 17a • 66981 Münchweiler Tel.: (0 63 95) 75 73

E-Mail: gunter\_wafzig@gwafzig.vkb.de

# Neues Outfit für Ihre Fenster von Dekorationsnäherin Bettina Kölsch

- Gardinen, Plissee und Jalousien nach Maß!
- · Stoff- und Stilauswahl
- · Beratung, Montage

Direkt vor Ort Termin nach Vereinbarung!

Pirmasenser Straße 27 66987 Thaleischweiler-Fröschen Telefon 06334 / 3300 Fax 06334 / 983889



Wir sind in unserer wohlverdienten Winterpause. Ab **05.01.2019** sind wir wieder für Sie da.

und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!





H&K Gastro GdbR Hauptstr. 1 66976 Rodalben

Tel.: 06331 / 2270159 theos2012@t-online.de www.theosristo.de

Offnungszeiten Täglich 11-14 Uhr & ab 18 Uhr Samstags ab 18 Uhr Dienstags Ruhetag

Mittagstisch ab **7,90 €** 

Montag bis Freitag ab 11.00 Uhr Täglich wechselnde Gerichte!



RESTAURANT & LOUNGE



n **24.12.18** geschlossen 1.& 2. Weihnachtsfeiertag geöffnet. am 31.12.18 & 01.01.19 geschlossen.

# Ein Meer aus tausend Lichtern Bezaubernde Winteröffnung des Europa-Park

Bereits zum 18. Mal öffnet Deutschlands größter Freizeitpark in der kalten Jahreszeit seine Pforten. Bis zum 06. Januar 2019 (außer 24./25. Dezember) sowie am 12. und 13. Januar dürfen sich die Besucher des Europa-Park wieder auf ein festlich geschmücktes Winterwunderland freuen: 3.000 verschneite Tannenbäume, 10.000 Christbaumkugeln und Tausende von Lichtern sorgen für strahlende Gesichter bei Groß und Klein. Schon von fern lockt das bunte Riesenrad "Bellevue". Darüber hinaus garantieren ein faszinierendes Showprogramm, stimmungsvolle Weihnachtsmärkte sowie viele glanzvolle Highlights unvergessliche Momente. Auch im Winter warten in 15 europäischen Themenbereichen rasante Fahrattraktionen\* und spannende Abenteuer auf die ganze Familie. Nach dem einzigartigen Vergnügen können sich die Gäste in den komfortablen Europa-Park Hotels oder im rustikalen Camp Resort fallen lassen, entspannen und die besinnliche Atmosphäre genießen.



#### Oh du schöne Weihnachtszeit

Zauberhaft geschmückt und kunstvoll illuminiert sind der beste Freizeitpark weltweit und seine 15 europäischen Themenbereiche während der Wintersaison ein ganz besonderes Erlebnis. Dabei kommen Jung und Alt nicht nur in den Genuss eines prachtvollen, weihnachtlichen Ambientes, sondern auch zahlreicher Attraktionen. Keinesfalls entgehen lassen sollten sich die Besucher eine Fahrt mit dem erst kürzlich eröffneten "Eurosat – CanCan Coaster" und "Eurosat Coastiality" im neugestalteten Themenbereich Frankreich. Gleich nebenan bei "Madame Freudenreich Curiosités" wartet außerdem bezaubernder Dinospaß auf die ganze Familie. Im Magic Cinema 4D begeistert das neue, 12-minütige Filmhighlight "Nachts im Park 4D" von Mack Animation: Ein magisches Artefakt des "Adventure Club Europe" (ACE), das Gegenstände zum Leben erwecken kann, sowie das unvorsichtige Verhalten von Ed Euromaus sorgen über Nacht für ordentlich Trubel im Europa-Park. Es beginnt eine wilde Verfolgungsjagd in der Ed und Edda – mit Hilfe des lebendig gewordenen Großvaters - viele Gefahren und Hindernissen trotzen müssen, um Deutschlands größten Freizeitpark vor dem Untergang zu bewahren. Ein besonderes Highlight ist auch in der kalten Jahreszeit ein Flug mit dem "Voletarium" in der Deutschen Allee. Das größte Flying Theater Europas nimmt die Passagiere mit auf eine atemberaubende Reise und entführt zu den schönsten Sehenswürdigkeiten des Kontinents. Auf dem "Alpenexpress Coastiality" im Österreichischen Themenbereich gibt es im Winter außerdem ein neues VR-Abenteuer: Gemeinsam mit Baby Otti und anderen Charakteren der lustigen Ottifantenwelt des berühmten Comedians und Künstlers Otto Waalkes können sich die Gäste auf eine wilde Fahrt durch Ostfriesland begeben. Nicht weit entfernt in der Spanischen Arena wartet die traumhafte Ausstellung "RULANTICA aus EIS – Snorris funkelnde Wasserwelt" mit bis zu fünf Meter hohen Eisskulpturen in der Weihnachtszeit. Farbenfrohe Motive rund um den auirliaen Meeresbewohner und seine Freunde sind in diesem Jahr ebenso beim Chinesischen Lichterfest von dem Historischen Schloss Balthasar zu entdecken. Im Holländischen Themenbereich können die Jüngsten in der JUNIOR CLUB Indoor-Spielewelt auf Mega-Spielespaß mit aroßem Bällebad, einer Riesenrutsche, einer gemütlichen Sitz- und Liegeecke mit den lustigen JUNIOR CLUB Videos von Benedikt Weber und vieles mehr gespannt sein. Auch das Postamt Himmelspforten mit Büro des

Weihnachtsmanns ist dieses Jahr hier zu finden. Unter dem Motto "Die große Krippe der Provence" ist in der Stabkirche im Skandinavischen Themenbereich eine ganz besondere und fast 30 Quadratmeter große Krippenausstellung zu bewundern. Über 100, teilweise sich bewegende Krippenfiguren, die typische Handwerksarbeiten vollführen, geben der Ausstellung eine unverwechselbare Dvnamik. Bei Einbruch der Dunkelheit bietet das 55 Meter hohe Riesenrad "Bellevue" im Portugiesischen Themenbereich einen wundervollen Ausblick.

### Rizzis Winterwelt im Europa-Park

Erneut präsentiert der größte Freizeitpark Deutschlands während der Winteröffnung die legendären Werke von James Rizzi. In der neuen "Schatzkammer" in der Deutschen Allee des Europa-Park können die Besucher mehr als 60 Bilder und zahlreiche Holzspielzeuge des amerikanischen Pop Art Künstlers entdecken – darunter viele Unikate, die noch nie in der Öffentlichkeit zu sehen waren. James Rizzi gilt als einer der einflussreichsten Kunstschaffenden der US-Nachkriegsgeschichte. Er liebte Freizeitparks und zeigt in seinen Arbeiten Freude, Lebenslust, Spaß an Unterhaltung und friedliche Menschenmassen in der Metropole New York

#### Spektakuläre Shows und Events

Mit rund 400 internationalen Künstlern sind hochkarätige Showformate in Deutschlands größtem Freizeitpark garantiert. In die bunte Welt des Rummels entführt im Griechischen Themenbereich die "Zirkus Revue". Im beheizten Zelt versetzen großartige Artisten, tollpatschige Clowns und das elegante Europa-Park Showballett die Besucher ins Staunen. Ebenso bringt das Kindermusical "Das große Geschenk" im Globe Theatre Kinderaugen zum Strahlen. Die mitreißende Eisshow "Surpr´lce with the Son of Santa Claus" sollten Klein und Groß ebenfalls nicht verpassen. Im Französischen Themenbereich beeindruckt darüber hinaus ab 17 Uhr alle 30 Minuten die neue Multimedia-Show "Miraculeux" auf der Fassade des "Eurosat CanCan Coaster". Auf dem See im Abenteuerland lockt zudem "Ed und Eddas Winterzauber". Ein täglicher Höhepunkt ist außerdem die grandiose "Winter Starlight Parade" mit Stopp am 18 Meter hohen Weihnachtsbaum auf dem Luxemburger Platz.

Erstklassige Künstler gepaart mit kulinarischen Gaumenfreuden erleben auch die Besucher der "Europa-Park

Dinner-Show". Vom 23. November 2018 bis zum 09. Februar 2019 entführt sie die Besucher im Europa-Park Teatro über dreieinhalb Stunden in das funkelnde Paris des frühen 20. Jahrhunderts. Neben artistischen Meisterleistungen, Livemusik und Comedy gehört ein exquisites 4-Gang-Menü von 2-Sterne Koch Peter Hagen-Wiest zum unvergesslichen Abendprogramm. Zudem findet am 20. Januar 2019 erstmals eine exklusive Matinée zur Mittagszeit statt.

Die ERDINGER Urweisse Hütt'n lädt während der Winteröffnung an ausgewählten Terminen zum geselligen Beisammensein ein. Ein winterliches 3-Gang-Menü mit Käsefondue oder geschmortem Rindertafelspitz sowie zünftige Live-Musik garantieren nicht nur einen urigen Abend, sondern auch beste Stimmung. Coole Beats und

Vielerlei Spezialitäten und Köstlichkeiten begeistern in der Deutschen Allee. Der gemütliche Weihnachtsmarkt bietet einen bunten Mix aus altbekannten und neuen winterlichen Delikatessen aus der Region, aber auch vom gesamten europäischen Kontinent. Es gibt unter anderem Wurst- und Käsespezialitäten, feine Schokoladen und Spirituosen. Im Backhaus wird ofenfrisches "Dresdner Handbrot" zubereitet.

Darüber hinaus gibt es allerhand winterliche Leckereien wie Eiszauberglühwein und Früchtepunsch oder Eintöpfe und Gegrilltes in den vielen Bistros, Cafés, Imbissen und Restaurants im Europa-Park. In "Spices – Küchen der Welt" locken in der kalten Jahreszeit außerdem erstmals die "Asiatischen Wochen".



Partykracher sowie deftige Schmankerl und Hütten-Atmosphäre erwarten die Gäste außerdem bei der Après-Ski-Party an ausgewählten Terminen im November.

Wer einen atemberaubenden Start in das Jahr 2019 erleben möchte, ist bei der großen Silvester Party in Deutschlands größtem Freizeitpark genau richtig. In der Location des Europa-Park Dome stimmt zunächst relaxte Lounge-Musik auf den Jahreswechsel ein, bevor angesagte DJs die Gäste mit einem Mix von Schlager bis Future House auf die Tanzfläche locken. Karaoke-Fans sind im Traumpalast eingeladen, Bühnenluft zu schnuppern. An diversen Bar- und Cocktailständen sowie einem reichhaltigen Snackangebot können sich die Feierlustigen bestens für eine lange Nacht stärken. Pünktlich um Mitternacht klirren die Gläser und ein riesiges Feuerwerk lässt den Europa-Park und seine Skyline erstrahlen.

Mit einer exklusiven Weltpremiere seiner neuen Show "KaleidoLuna" begeistert DJ BoBo die Gäste jeweils vom 11. bis 13. Januar in der Europa-Park Arena. Im Rahmen der Konzerte öffnet Deutschlands größter Freizeitpark nach Abschluss der Wintersaison 2018/19 am 12. und 13. Januar 2019 nicht nur für Konzertbesucher nochmals seine Tore, sodass Groß und Klein zwei weitere Tage die zauberhafte Winteröffnung erleben können.

#### Romantische Weihnachtsmärkte & kulinarische Highlights

Auf dem Altertümlichen Christkindlmarkt rund um den Bayerischen Biergarten gibt es vieles zu entdecken: In zahlreichen Zelten werden alte Berufe wie der des Buchbinders, des Goldschmieds oder des Krippenbauers vorgestellt. Außerdem warten etwa eine Wahrsagerin, ein Lehmbauer und ein Steinmetz auf die Besucher. Bei Einbruch der Dunkelheit sorgen Fackeln und Feuerstellen für einen stimmungsvollen Rahmen.

#### Volles Verwöhnprogramm

Magischen Winterzauber erleben auch die Gäste der Europa-Park Hotels. Alle fünf parkeigenen Erlebnishotels sind festlich geschmückt und bieten traumhafte Übernachtungsmöglichkeiten. In weihnachtlicher Atmosphäre lässt sich herrlich die Seele baumeln. Großzügige Wellness- und Spa-Bereiche laden ebenfalls zum Erholen und Entspannen ein. Auch kulinarisch hat das Hotel Resort viel zu bieten: Besonders ein Abend im mit zwei Michelin Sternen ausgezeichneten "Ammolite – The Lighthouse Restaurant" bleibt lange in Erinnerung.

Urig und gemütlich geht es im Europa-Park Camp Resort während der kalten Jahreszeit zu. Hier übernachten abenteuerlustige Gäste zu ausgewählten Terminen in beheizten Blockhüttenzimmern und Planwagen und genießen pure Winterromantik.

Der Europa-Park ist in der Wintersaison bis zum 06. Januar 2019 (außer am 24./25. Dezember sowie zusätzlich am 12. und 13. Januar 2019) täglich von 11 bis mindestens 19 Uhr geöffnet. Verlängerte Öffnungszeiten bis 20 Uhr an allen Wochenenden und während der Ferien in Baden-Württemberg. Infoline: 07822 / 77 66 88.

Weitere Informationen auch unter www.europapark.de.

\*Bei extremen Witterungsverhältnissen und Temperaturen kann es zu Betriebseinschränkungen der Fahrattraktionen kommen.

JETZT \*\*

GEWINNSPIE

GEWINNSPIE

Zu Weihnachten hat uns Europa-Park für unsere Leser drei mal zwei Karten zum verlosen zur Verfügung gestellt. Beantworten Sie einfach folgende Frage: Zum wievielten Mal öffnet der Europa-Park in der kalten Jahreszeit seine Pforten?

kalten Jahreszeit seine Pforten?

Senden Sie eine Postkarte mit der richtigen Antwort an RWT Magazin, Baumbuschstr. 41, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de.

Einsendeschluß ist am 12. Dezember. Die Gewinner werden am 14. Dezember unter www.mathiasedrich.de/rwt-gewinnspiel veröffentlicht!



Kaiserstraße 21 · 66482 Zweibrücken · Tel. (0 63 32) 7 60 17

### Tagesfahrten Weihnachtsmärkte

08.12.18 Weihnachtsmarkt Gengenbach
15.12.18 Weihnachtsmarkt Frankfurt
09.12.18 Weihnachtsmarkt Deidesheim
16.12.18 Weihnachtsmarkt Deidesheim
16.12.18 Weihnachtsmarkt Strassburg
09.12.18 Weihnachtsmarkt Obernai/Riquewihr
16.12.18 Weihnachtsmarkt Obernai/Riquewihr
16.12.18 Weihnachtsmarkt Esslingen
17.10 Fahrpreis € 29.00

Advent am Bodensee - Raversburg - Konstanz - Lindau 2 x Ü/HP im 3\*\*\* Hotel Ritter in Nenzingen, Begrüßungsgetränk 14.12.-16.12.18 € 225.-Weihnachtsmarkt Aachen mit Fluweelengrotte Valkenburg

1 x Ü/Frühstücksbuffet im Hotel Eurotel Lanaken, City-Taxe 15.12.-16.12.18 € 145.-

#### Konzertfahrten 2019 - Jetzt Tickets sichern

16.03.19 SWR4 Schlagernacht in Mannheim
22.03.19 Fantasy in Saarbrücken
30.03.19 Das große Schlagerfest
22.09.19 Michelle "Tabu" in Trier
25.10.19 Vanessa Mai in Trier
36.03.19 SWR4 Schlagerfest Fahrt incl. Eintritt PK2 € 118.00
Fahrt incl. Eintritt PK2 € 95.00
Fahrt incl. Eintritt PK2 € 93.00



Fordern Sie kostenlos einen Katalog an, oder besuchen Sie uns im Internet unter

🚻 🛍 🎂 👑 www.busreisen-rothhaar.de! 🖽 📤 🏗 🏥





# Nikolausmarkt in Donsieders

Der Verkehrsverein lädt am 2. Adventssonntag 09. Dezember, zusammen mit den örtlichen Vereinen und Gruppen zum 40. Nikolausmarkt auf den Dorfplatz ein. Ein ansprechendes Programm sowie ein vielfältiges Angebot an Speisen, Getränken und Handarbeitsartikel, ergänzt durch einen Weihnachtsbaumhandel, erwartet die Besucher.



Ortsbürgermeister Peter Spitzer eröffnet den vorweihnachtlichen Markt, der dieses Jahr bereits zum 40. Mal stattfindet, um 10.30 Uhr mit gesanglicher Umrahmung des Gesangvereins "Fröhlichkeit". Der Nikolaus trifft gegen 11.30 Uhr ein und beschenkt die erwartungsvollen Kinder. Die Kindergartenkinder singen um 11.45 Uhr beim Nikolaus. Das Glockenspiel der Turmglocken im ehemaligen Spritzenhaus sorgt um 12.30 Uhr für vorweihnachtliche Stimmung. Zwischen 12.30 Uhr und 14.30 Uhr unterhalten die "Keinholzmusikanten" die Marktgäste. Ab 15.00 Uhr können die Besucher weihnachtlichen Klängen den des Posaunenchors lauschen. Die Ausgabe der Hauptpreise des Verkehrsverein erfolgt um 16 Uhr.

Die Standbetreiber, der Donsieders, Carnevalven Sportverein **Donsieders** Kaninchenzuchtverein, der der Verkehrsverein Donsieders. der Förderverein Freiwilligen der Feuerwehr, der Gesangsverein "Fröhlichkeite", der SPD-Ortsverein, die Bäckerei Lickteig sowie der Förderverein der Kita Donsieders sorgen für das leibliche Wohl der Besucher. Offeriert werden viele verschiedene Speisen und weihnachtliche Speziali-Crepes, täten, beispielsweise Gulaschsuppe, Flammkuchen, Kartoffelpfann-Dampfnudeln kuchen, Waffeln, Crépes sowie Kaffee und Kuchen uvm. Natürlich darf auch nach alten Hausrezepten hergestellter Glühwein und Punsch für die vorweihnachtliche Stimmung nicht fehlen. Wer Glück erproben möchte, hat die Möglichkeit, bei einer Tombola mitzuspielen. Ortsbürgermeister und Vorsitzender des Verkehrsvereins Peter Spitzer. freut sich auf einen regen Besuch und verspricht auch in diesem Jahr eine besondere stimmungsvolle Atmosphäre, die alle Gäste auf das kommende Weihnachtsfest einstimmen wird.

Text: Red, Foto: Bott



lhr Taxi in der Verbandsgemeinde Waldfischbach-Burgalben

Telefon (0 63 33) 2 74 31 34

Mobil: 0176 - 2 74 67 288

Kranken- u. Dialysefahrten
Fahrten zur Strahlentherapie
Zu allen Krankenkassen zugelassen



67714 Waldfischbach-Burgalben Hauptstraße 100 Telefon (0 63 33) 30 91

Fassadenrenovierung
Wärmedämmverbundsysteme • Gerüstbau
Laminat und Bodenbeläge • Farben • Tapeten

# Volker E. Jüllig

Maler- und Lackierermeister

Burgalber Straße 34 • 66978 Donsieders Telefon (0 63 33) 58 36 • Fax (0 63 33) 36 71

> Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten

ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr

# Rosenberger Adventsmarkt

Der Adventsmarkt des Wallfahrtsortes und Geistlichen Zentrums Maria Rosenberg findet am 2. Adventssonntag, 09. Dezember, von 11 bis 19 Uhr, zum neunten Mal statt. Der vorweihnachtliche Markt wird im Anschluss an die Sonntagsmesse kurz nach 11 Uhr, feierlich eröffnet.

Zu jeder vollen Stunde gibt es in der Gnadenkapelle einen adventlichen Impuls zum Nachdenken und Beten. Um 15 Uhr wird in der Wallfahrtskirche ein halbstündiger Kindergottesdienst gefeiert, bei dem auch die Eltern und Großeltern willkommen sind. Der romantische Wallfahrtshof mit seinem beleuchteten Arkadengängen, unter denen viele Verkaufsstände aufgebaut sind, schafft eine besondere Atmosphäre.

Für das leibliche Wohl der Besucherinnen und Besucher sorgen neben dem Team des Wallfahrtsortes, Kindertagesstätten des Hauses Maria Rosenberg, des Jugendwerks St. Josef und verschiedene Vereine. Neben Adventstee, Kinderpunsch und Glühwein wird Süßes und Deftiges angeboten, beispielsweise Kuchen, Torten, Waffeln sowie eine heiße Gulaschsuppe und Grillspezialitäten.

Nach Hause mitnehmen können sich die Besucher das würzig-kräftige Wallfahrtsbrot sowie den legendären "Rosenberger Christstollen". Natürlich finden sich auf dem Adventsmarkt auch weihnachtliche Dekorationsartikel und Geschenkideen für den Gabentisch. Die Produktpalette reicht vom Baumschmuck und der Floristik über Handarbeiten bis hin zu Speiseölen. Likören und Marmeladen.

Nach dem Abendlob, das um 17 Uhr in der Kapelle stattfindet, endet der Tag mit bayerisch-böhmischer Blasmusik. Die Musikgruppe "Hofgassler" lädt um 18 Uhr, unter dem Titel "Nie war die Nacht so klar", zu einem vorweihnachtlichen Blaskonzert, bei freiem Eintritt ein.

Während der Adventszeit kann auch die Weihnachtskrippe in der Wallfahrtskirche besichtigt werden. Die Veranstalter möchten bei ihren Gästen eine Adventsstimmung wecken, ihnen auch die Möglichkeit geben, zur Ruhe zu kommen und sich innerlich auf das Weihnachtsfest vorzubereiten.

"Der Adventsmarkt wird von Jahr zu Jahr größer. Auch die Mischung der Angebote scheint zu stimmen. Jedenfalls kommen immer mehr Besucherinnen und Besucher", freut sich Pfarrer Volker Sehy.





# Selbstgebackenes zu Weihnachten

# Fachmarkt Tretter bietet Backzubehör und Weihnachtsliköre

Vorweihnachtszeit ist Backzeit und auch der Fachmarkt Tretter in Rodalben hat sich darauf eingestellt. "Wir haben unser Sortiment in Richtung Backen erweitert", sagt Andreas Tretter. Mit qualitativ hochwertigen Backformen, Backblechen und Springformen der Fa. Kaiser. Muffin-Förmchen sind auch im Regal, dazu Ausstechförmchen fürs Weihnachtsgebäck. Ausroller, Teigschaber, Silikon-Pinsel und auch Papierbackförmchen machen das Angebot komplett. Das Sortiment an Gourmet-Angeboten, vor allem der bekannten Feinkostfirma Laux, hat der Fachmarkt Tretter auch in Richtung Weihnachten erweitert.

Bei den Likören zum Beispiel ist der Spekulatius-Likör schon ein Renner, sagt Tretter. Und auch zum Backen ist der Sahnelikör "Vanille-Kipferl" einzusetzen – der aber auch als kleines Geschenk oder kleine Aufmerksamkeit gerne angenommen wird. Auch

Malt Whisky kommt auch immer gut an. Diese vorweihnachtliche Auswahl ergänzt das Angebot feinster Brände und Liköre, das der Fachmarkt führt, dabei auch Sahneliköre, die man nicht überall findet, wie der Salted Caramel Sahnelikör. Kleine Probiersortimente machen das Bekanntwerden mit den

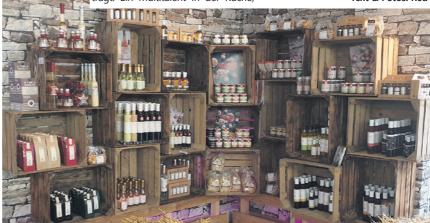
Likören und Bränden leicht.

Auch ganz spezielle Öle finden sich in der Abteilung, Olivenöle pur in hoher Qualität oder Kräuter-Knoblauchöl oder Walnussöl, um einige zu nennen. Dabei auch das Landöl mit Buttergeschmack, ein aromatisiertes Rapsöl, das hohe Temperaturen ver-■ trägt: Ein Multitalent in der Küche.

das durch seinen einzigartigen Geschmack nach frischer Butter überzeugt. Dazu kommt auch eine Auswahl an Essigen, Balsam-Essig mit Granatapfel, mit Feige oder rotem Weinbergpfirsich. Topseller ist hier der klassische Aceto Balsamico, sagt

Text & Fotos: Red







lnh. Andreas Tretter • Lindersbachstr. 27 • 66976 Rodalben Tel. 06331 / 2168484 • info@fachmarkt-tretter.de

☐ GAS/Brennstoffe

Schärfdienst

Schlüsselservice

■ Farben / Malerbedarf

- Werkzeug
  - Garten
- Metabo E-Werkzeug Baubedarf
  - Tiernahrung

Mo- Fr: 7- 18 Uhr • Sa: 8-13 Uhr Mittwochnachmittag ab 13 Uhr geschlossen

www.fachmarkt-tretter.de

# Neues Café im AWO-Seniorenheim in Pirmasens

Das Quatsch Café in Pirmasens am Berliner Ring 90 im AWO Seniorenhaus "Johanna Stein" soll die Bewohner des Seniorenhauses mit den Bürgerinnen und Bürgern zusammenbringen. Die Besucher erwartet jeden Donnerstag von 14 bis 18 Uhr ein abwechslungsreiches Programm bei selbstgebackenen Köstlichkeiten.

# Vorbeikommen - Spaß haben



Frisch gebackene Kuchen und Torten I Rahmenprogramm I Gemütliches Beisammensein

# uatsch Café am Berliner Ring donnerstags I 14 bis 18 Uhr

Unsere ehrenamtlichen Organisatoren und wir freuen uns auf Sie! Ihr Team vom AWO Seniorenhaus "Johanna Stein"



AWO Seniorenhaus "Johanna Stein" Berliner Ring 90 | 66955 Pirmasens | 06331 5562-0

www.awo-pfalz.de

Der ehemalige Pirmasenser Konditormeister Peter Hartl, der vor seiner Rente das Café Schwarz in Pirmasens über 40 Jahre gemeinsam mit seiner Frau Rosel führte, nahm nach seiner Geschäftsaufgabe Kontakt auf mit der Einrichtungsleiterin des AWO-Seniorenhauses. Babro

Walle. Auf die Idee, ein Café im Seniorenhaus einzurichten, haben ihn seine ehemaligen Kunden gebracht. "Viele Gäste haben mich seit der Schließung des Cafés Schwarz angesprochen und mir gesagt, dass ihnen ein Ort zum gemütlichen Beisammensein und zum Erzählen



Das Café im AWO-Seniorenhaus "Johanna Stein" ist eine Begegnungsstätte für viele Gäste.

fehlt. Da ich mich im "Johanna-Steinhaus" schon immer wohlgefühlt habe, kam mir der Gedanke, dort ein wöchentliches Café zu starten", so Hartl. Das sogenannte "Quatsch Café" ist für ihn eine Herzensangelegenheit. Gemeinsam mit drei weiteren Ehrenamtlichen geht es im auch darum, die Menschen im Seniorenhaus weiter am gesellschaftlichen Leben teilhaben zu lassen. Neben dem wechselnden Rahmenprogramm soll das Café in erster Linie eine Begegnungsstätte sein, die Raum für gemeinsame Gespräche bietet. Bei gutem Wetter und warmen Temperaturen kann das Café auch nach außen verlegt werden. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Text & Foto: Bott

#### Kontakt

- AWO Seniorenhaus "Johanna Stein"
- Berliner Ring 90
- Pirmasens



# IMMER. UND ÜBERALL...

# DIE NEUE HERBST / WINTER-KOLLEKTION VON COEUR DE LION

Schmuck von COEUR DE LION macht das Leben nicht nur aufregender, sondern auch einfacher. In diesem Herbst / Winter erscheinen zu allen aktuellen Farbthemen frische Armbandkombinationen, die jedem Look das richtige Quantum Eleganz verleihen.

#### DER TAG HAT 24 STUNDEN. SCHÖN, WENN MAN FÜR JEDEN MOMENT DAS PASSENDE STYLING HAT.

Elegance 24/7 – der Anspruch dieser unvergleichlichen Marke ist, universellen Schmuck für jeden Tag und jeden Moment zu kreieren. Das gilt auch für Herbst und Winter. So verbindet die Designerin in ihrer neuen Kollektion wieder innovative Designkonzepte mit klassischen und tonangebenden Farben der aktuellen Saison, die gut kombinierbar sind. Freuen Sie sich auf stilgebende Highlights und zeitlose Updates für Frauen, die das Besondere zu schätzen wissen.





# BARTH

authorisierter Händler
SCHMUCK
&
UHREN

# **CŒUR**DELION

HANDMADE IN GERMANY

eigene Goldschmiede Service für Uhren Uhrbänder \* Gravuren Perlenketten-Service Ohrlochstechen

Rodalben, Hauptstraße 118 Tel.: 0 63 31 - 165 55



juwelier-barth.de







fr. 10 - 17 uhr • sa. 09 - 14 uhr

so. 10 - 17 uhr • mo. 10 - 17 uhr

www.sabines-konditorei.de

öffnungszeiten

# Pirmasenser Belznickelmarkt auf dem Schloßplatz



Bottenbacher Straße 74 66954 Pirmasens Telefon (0 63 31) 8 75-0 Fax (0 63 31) 8 75- 1 25 www.hotel-kunz.de info@hotel-kunz.de

Allen unseren Gästen und Freunden ein

frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr

wünscht Familie Kunz







Telefon (0 63 31) 6 42 48

markt, der den Schloßplatz in der Fußgängerzone in einen kleinen Weihnachtsmarkt verwandelt, lädt noch bis zum 22. Dezember ein. Das Alte Rathaus im Hintergrund zeigt sich wieder als der wahrscheinlich größte Adventskalender der Pfalz. Traditionell besucht der Nikolaus am 6. Dezember den Belznickelmarkt.

> Öffnungszeiten des Belznickelmarkt: Montag-Donnerstag und Samstag, 11 bis 19 Uhr Freitag, 11 bis 21 Uhr Sonntag, 13 bis 19 Uhr

# Freies Parken im Advent:

An allen vier Advents-Samstagen ist das Parken in der Innenstadt übrigens kostenlos. Auch speziell in der Rathausgarage am Exe, im Parkhaus in der Schäferstraße, auf dem oberen Messefreigelände, auf dem Parkplatz Amtsgericht und der **VG Pirmasens Land** sowie auf dem Schulhof Nagelschmiedsberg in der Alleestraße.



# Ran an die Plätzchen ...

Ausstecher und viele Helfer gibt's bei



Pirmasens · Fußgängerzone 2 06331 / 2497-16 · www.woelfling.de



66953 Pirmasens Tel. 06331. 22 76 01

Fax. 06331. 22 76 06

Altenstraße 3 76855 Annweiler

Tel. 06346, 901 106

Fax. 06346. 901 107

66482 7weibrücken

Tel. 06332. 80 75 982

Fax. 06332. 80 75 983

76870 Kandel

Tel. 07275. 9 88 28 05 Fax. 07275. 9 88 28 06 Schulstraße 13 76846 Hauenstein Tel. 06392, 99 43 12

Fax. 06392. 99 43 11

www.hoergeraete-kehrel.de





# Salzgrotte-Rodalben



# Ein ideales Weihnachtsgeschenk!

Suchen Sie noch ein passendes Weihnachtsgeschenk? Dann verschenken Sie doch einen Tag (oder mehrere) am Meer in der Salzgrotte-Rodalben. Gutscheine sind in allen Preislagen erhältlich. Ebenfalls hält das dazugehörende Salzlädchen tolle Geschenkideen bereit, wie z. B. Salzbonbons, Salzlampen, Teelichter, Tee, Tea for One Sets und vieles mehr.

#### Neue Präventionskurse

Ab Januar finden wieder neue Prävensionskurse wie Autogenes Training bzw. Prog. Muskelentspannung in der Salzgrotte statt.

Wenn Sie Probleme haben, abzuschalten, versuchen Sie doch einmal, Stress durch Autogenes Training oder Progressive Muskelentspannung abzubauen! Kaum eine andere Entspannungstechnik ist so einfach und effektiv. Die zertifizierten Entspannungskurse werden von den Krankenkassen bezuschusst

> Andrea Siebert freut sich auf ihren Besuch!

#### Von Ärzten empfohlen bei:

- Allergischer und Chronischer Bronchitis
- Asthma Bronchiale
- Allergischem Schnupfen
- · Nasennebenhöhlenentzündungen
- Psychosomatische Erkrankungen
- Hauterkrankungen wie Neurodermitis, Schuppenflechte und Akne
- Schlafstörungen
- Erschöpfungszustände
- Depressionen
- COPD
- Herz-Kreislauferkrankungen



Termine Veranstaltungen

Zertifizierte Entspannungskurse 8 Einheiten x 60 Minuten / jeweils 113.00 € Übernahme durch Krankenkasse möglich

ab Di. 15.01.2019, 19.15 Uhr	Autogenes Training, Kursleitung Frau Muske
ab Do. 17.01.2019,	Progressive Muskelentspannung,
17.00 Uhr	Kursleitung Frau Muske
ab Di. 29.01.2019,	Progressive Muskelentspannung,
18.00 Uhr	Kursleitung Frau Bär

## COPD Lungensportgruppe

Di. 12.02.2019, 10 Einheiten x 45 Minuten 14.00 Uhr Kursleitung Karina Jung, 129.00 €

#### Öffnungszeiten

Dienstag - Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr Dienstag & Donnerstag 15.00 -18.00 Uhr Mittwoch 15.00 - 19.00 Uhr

Freitag 16.00 - 19.00 Uhr • Samstag 14.00 - 17.00 Uhr

Familienzeit donnerstags & samstags um 16.00 Uhr und nach Vereinbarung, Anmeldung erforderlich

# Salzgroffe Rodalben

19.00 Uhr

Hauptstraße 147 • 66976 Rodalben • Tel.: 06331-5083711 info@salzgrotte-rodalben.de • www.salzgrotte-rodalben.de



# Ländlicher Weihnachtsmarkt... AU CHEVAL BLANC

# ...im elsässischen Niedersteinbach

Der ländliche Weihnachtsmarkt im elsässischen Niedersteinbach, das Dorf liegt auf dem halben Weg zwischen Bitsch und Weißenburg, erstrahlt wieder am Sonntag, 23. Dezember, von 11 bis 18 Uhr, im vorweihnachtlichen Glanz auf dem Parkplatz des bekannten Hotel-Restaurants "Cheval Blanc"

In dörflicher Umgebung und uriger Marktgestaltung bietet die Assoziation "ACTER", ein Zusammenschluss kleiner und mittlerer gastronomischer Betriebe aus den Gemeinden Obersteinbach, Niedersteinbach und Wengelsbach, an den einzelnen Verkaufsständen eine geschmackvollen Rahmen für ein weihnachtliches Beisammen-

Eine breite Palette von Produkten, wie Geflügel, Käse, Gänseleber, Bauernbrot, Honig, Wein, aber auch Kaffee, Glühwein und andere Getränke halten die Standbetreiber für ihre Gäste bereit.

Die Kinder können sich auf dem Karussell vergnügen. Im Programm ist auch eine Tombola, bei der jedes Los gewinnt.

Text: Bott, Fotos: Privat



# **FAMILIE ZINCK NIEDERSTEINBACH** Ein Begriff für exzellente Küche - Donnerstag Ruhetag -Tel. 00333.88.09.55.31 wünscht allen Gästen ein frohes Fest

Ländlicher Weihnachtsmarkt Sonntag, 23. Dezember von 11.00 - 18.00 Uhr

und alles Gute im Neuen Jahr!







# Mit Brief und Siegel

# 51 Gastronomiebetriebe im Landkreis ausgezeichnet

Bei der Abschlussveranstaltung im Bürgerhaus "Schuhfabrik" in Waldfischbach-Burgalben erhielten 51 Betriebe die Urkunde beim Wettbewerb 2018 "Das gastliche Haus" für weiterte drei Jahre. Acht waren zum ersten Mal

Bei diesem Wettbewerb stellen sich gastronomische Betriebe im Landkreis einer Bewertung durch eine Kommission, die unter anderem Mitglieder des Kreistages, des Hotel- und Gaststättenverbandes, Vertreter der Kreisverwaltung und der Städte Pirmasens und Zweibrücken bilden.

Bewertet wird vieles, Service, Einrichtung, Speise- und Getränkekarten, Gästezimmer und Toiletten. Bonuspunkte gibt es zum Beispiel für Kinder- und Familienfreundlichkeit, für Service für Fahrräder oder Motorräder, Biergarten,

Spielplatz, regionale Küche, gehobene Gastronomie oder gutes Preis-Leistungsverhältnis und für Barrierefreiheit.

Die Teilnahme am Wettbewerb "Das gastliche Haus" ist kostenlos. Betriebe stellen sich freiwillig einer Überprüfung und Bewertung - ohne vorherige Ankündigung - durch eine Kommission. Bei stimmiger Leistung ab Gesamtnote "gut" erhält der Betrieb Plakette und Urkunde für drei Jahre. Dann muss die Auszeichnung verteidigt werden oder Plakette und Auszeichnung werden zurückgezogen.

#### Ausgezeichnete Gastronomie-Betriebe im RWT-Gebiet:

Gasthaus Zur Linde (Schmalenberg), Pension Gästehaus Scherer (Waldfischbach-Burgalben), Hotel-Restaurant Zum Schwan (Waldfischbach-Burgalben), Hotel Garni Villa Bruderfels (Rodalben), Bold's Hotel Restaurant Zum Grünen Kranz (Rodalben), Restaurant-Speisegaststätte ChrisMa's Steaks und mehr (Rodalben), TSR Sportbar (Rodalben), Restaurant Landgasthaus Ständenhof (B 10 bei Münchweiler), Hotel-Restaurant Landhotel Weihermühle, Restaurant Die Kleine Mühle (Weihermühle), Hotel-Restaurant Waldgaststätte Kneispermühle (Kneispermühle bei Wallhalben). Text & Foto: Red

Band 1 bis 13 jeder Band mit 192 Seiten und vielen Abbildungen, Band 1 bis 12 jedes Taschenbuch für 6,90 Euro; Band 13 für 7,90 Euro

ab Band 6 auch als gebundene Geschenkausgaben für 8,90 Euro erhältlich; Band 13 für 9,90 Euro, Zeitgut Verlag,





# Wahre Weihnachtsgeschichten...

# ...aus guten und aus schlechten Zeiten

Berlin. www.zeitgut.com Zur richtigen Einstimmung auf das Weihnachtsfest gibt es seit 2004 die beliebte Reihe "Unvergessene Weihnachten" aus dem Zeitgut-Verlag. Zu den Tagen voller Kerzenschein, Tannenduft und Liedern, gehören auch weihnachtliche Geschichten. Die Episoden aus "Unvergessene Weihnachten" sind von besonderem Reiz, weil nicht erdacht und nicht erfunden. Menschen wie du und ich haben sie erlebt und zumeist Jahrzehnte später aufgeschrieben.

> Wie das Leben selbst sind auch fröhlich und voller ansteckender diese Erinnerungen: Mal stim-Festtagsfreuden. Und wenn auch mungsvoll, mal ernst und zum in einer der Geschichten behauptet Nachdenken anregend, manchmal wird, "Weihnachtszeit ist Märkomisch oder ganz oft einfach chenzeit", so ist eines ganz gewiss:

Nichts ist wundersamer, span-

Unvergessene Weihnachten.

nender, mitunter auch trauriger als iene Geschichten, die das Leben selbst schrieb.



Wir verlosen zwei Exemplare des Buchs "Unvergessene Weihnachten, Band 5 Senden Sie einfach eine Postkarte an RWT Magazin, Baumbuschtstr. 41, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de mit dem Stichwort "Unvergessene Weihnachten".

Einsendeschluß ist am 15. Dezember 2018.

Die Gewinner werden am 17. Dezember 2018 unter www.mathiasedrich.de/gewinnspiel veröffentlicht!







Sichern Sie sich 50% Nachlass auf:

Haushaltswaren, Töpfe, Backartikel, Glas, Porzellan, Gartenartikel, Kleineisenwaren, Schrauben und Geschenkartikel

Nicht verpassen!

Besuchen Sie unseren großen Weihnachtsmarkt Haushaltswaren, Töpfe, Backartikel, Glas, Porzellan, Geschenkartikel, Gartenartikel, Kleineisenwaren, Schrauben garantiert zum

1
Preis

# WIR SCHLIESSEN!

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und Freunden für die jahrelange Treue. Wir wünschen allen frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr.



Hauptstraße 57 · 66919 Hermersberg Mo-Fr 8-18 Uhr Sa 8-13 Uhr







Glas- und Gebäudereinigung

Pirmasens · Ringstraße 14 · Tel. (0 63 31) 2 60 80 Fax 26 08 15 · www.wagner-reinigung.com E-Mail: info@wagner-reinigung.com



Terrassenweg 29 66953 Pirmasens

Telefon: +49 6331 6 26 52 Telefax: +49 6331 6 26 53 Mobil: +49 173 319 52 22

info@hoerhammer-gmbh.de www.hoerhammer-gmbh.de

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Fest und einen guten Start \* ins Jahr 2019

Erd-, Kanal-, Maurer-, Beton-, Stahlbeton und Pflasterarbeiten

Wir wünschen ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute für 2019!



WOLFGANG ZIEHL MALERMEISTER



**HAUSTELSTR.56** 66976 RODALBEN



# und Wasser hat keine Chance

Blocksbergstraße 168 66955 Pirmasens info@aquaplan-ps.de www.aquaplan-ps.de

06331 226111

0631 3502830

06341 968846

Wir sind für Sie da:

Wir wünschen allen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins Jahr 2019!



ISO 9001

# **Trocknungssysteme**

 Austrocknung nach Wo (Wände, Estrich, Invent

#### Neubau/Bauaustrocki

- Flachdach-Dämmsch
- Geruchs-Neutralisation

#### Ortungssysteme

- Rohrbruchortung
- Flachdachleckortung
- Bau-Thermografie

#### Beratung und Durchfü Schimmelsanierung

Schimmelpilzbestimmu

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr **Ronald Christ GmbH** Heizung · Lüftungsbau · Sanitär

#### KAI SCHIMMEYER

Bahnhofstr. 21 A 66509 Rieschweiler Tel. 06336-9890445 Tel. 0176 . 312 230 69 www.ks-forstbetrieb.de









und viel Glück im Neuen Jahr wünscht

**Familie** 



Hermann Kölsch

Meisterbetrieb • Schlosserei Metallgestaltung und Edelstahltechnik Am Geißbühl 9, 66976 Rodalben Tel.: 06331/17674, Fax: 17474

Douglasien Riffeldielen sowie Douglasien





Fußbodendielen Holzhandlung und Bearbeitung





# JÜRGEN-ARNOLD

- HOLZ- & KUNSTSTOFF-FENSTER
- ROLLÄDEN & INSEKTENGITTER
- •HAUSTÜREN & INNENTÜREN
- MARKISEN & VORDÄCHER
- REPARATUREN ALLER ART AUCH FÜR FREMDFABRIKATE

Tel: 06395 - 9949413

MÜNCHWEILER• INDUSTRIESTR. 26 info@bauelemente-arnold.de



# Dachdeckerei & Zimmerei

# Timm Brödel

Büro: Kettelerstraße 53, 66976 Rodalben Telefon: (0 63 31) 1 06 16, Fax 25 83 37 Werkstatt: Eckstraße 14, 66976 Rodalben E-Mail: Timm.Broedel@arcor.de

- Steil-, Flachdach
- Fassaden
- Dachfenster
- Spenglerarbeiten
- Freisitze, Carports
- Reparaturen



trole Wellmaditen und eit gesundes Jahr 2019



ten Lösungen!

- → Baum- und Problemfällungen
- → Seilklettertechnik
- 7 OCHRICILIGITIC
- → Häckselarbeiten
   → Heckenschnitt
- → Abtransport von Grünschnitt



Frohes Weihnachtsfest & die besten Wünsche fürs neue Jahr von

# FLIESEN RESCH

MEISTERBETRIEB

... im Fliesen-, Platten- und Mosaiklegerhandwerk



**Verlegung und Verkauf von:** 

- Fliesen Platten Mosaik Marmor
- **■** Treppen und Fensterbänke

Im Dellbrunnen 14 – 66954 Pirmasens-Hengsberg Telefon (0 63 31) 9 89 33 – Fax (0 63 31) 9 47 26



# Andreas Weizel

Dachdeckerei-Photovoltaik

Telefon 06337/209219 Mobil 0172/6815993

66484 Winterbach mail@dachdeckerei-weizel.de

Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr







IMHOF PARKETT Türen-Boden

Decke-Wand

alles hier aus einer Hand!

Teppichboden ■ Gardinen ■ Raumausstattung

Eisenhammerstraße 2 · 67705 Trippstadt Telefon: 06306 6042 info@parkett-imhof.de Telefax: 06306 6575 www.parkett-imhof.de



rohe Weihnachten,

Gesundheit im neuen Jahr!



Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen!

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Tulpenstr. 3 • 66955 Pirmasens
Telefon (0 63 31) 4 72 49 • Mobil (01 73) 6 82 76 84

www.cr-raumpflegeservice.de



K. Graus + M. Sieber GbR Zeppelinstr. 146 66953 Pirmasens Tel.: 06331/536-0 Fax 536-26 www.glashandel-pirmasens.de

# Gas · Wasser · Heizung

Beratung · Planung · Ausführung · Kundendienst Alternative Heizenergien

Moltkestraße 1 66955 Pirmasens Fax: 06331 41007 info@gwh-ebelshäuser.de www.gwh-ebelshäuser.de

24-Std-Wochenend-Service (6) 06331 74939

Wir wünschen ein zufriedenes Weihnachtsfest, einige ruhige Tage zwischen den Jahren und einen guten Start in das Jahr 2019



# Wir wünschen frohe Weihnochten wie Jahri und einen guten Start ins neue Jahri norfekt montiert hir neues Bad

Ohne Ausbau der alten Wanne.
Ohne Schmutz und Fliesenschäden.
Mit Waschtisch, Toilette,
Duschtrennwand, Armaturen usw.
In den schönsten Farben und Formen

Wanne auf Wanne Hans-Georg + Wilhelm



66953 Pirmasens, Horebstr. 81-83 Telefon (0 63 31) 7 44 23



# Nicht ins Schlittern geraten

Erste Grüße vom Winter 2018/19: morgendliche Glätte. Straßenverhältnisse, die keiner schätzt: nicht hier, nicht heute, nicht jetzt! Wie man trotzdem sicher durchkommt, erläutern die Fachleute von TÜV SÜD.

#### Abstand:

Werden Straßen plötzlich glatt, ist es zunächst wichtig, den Abstand zu den anderen Verkehrsteilnehmern zu vergrößern. Dazu aber auf keinen Fall hektisch bremsen, sondern langsam vom Gas gehen und maßvoll das Bremspedal treten.

#### Steuern:

Heftige Lenkbewegungen und zu starkes Beschleunigen vergrößern ie Rutschgefahr. Vor Kurven auf jeden Fall die Geschwindigkeit reduzieren und gleichmäßig hinein und wieder hinaus lenken. Maßhalten gilt auch für die Geschwindigkeit: In der Kurve das Tempo konstant halten. Verlieren die Vorderräder trotzdem die Haftung, vorsichtig vom Gas gehen oder mit ABS bremsen, damit die Reifen schnellstmöglich wieder haften. Droht das Fahrzeugheck auszubrechen, kann leichtes Gas geben einen Fronttriebler wieder in die Spur bringen. Beim Heckantrieb muss man vorsichtig leicht vom Gas gehen oder auskuppeln.

#### Bremsen:

Bei Glätte ist der Bremsweg lang – selbst mit Winterreifen. Am besten verzögert man die Fahrt, wenn neben der Bremse auch die Motorbremse eingesetzt wird. Beides aber nur sehr vorsichtig. Bei der Motorbremse auch daran denken, ob man ein front- oder heckgetriebenes Fahrzeug lenkt. Gerät der Wagen trotzdem ins Rutschen: Bremsen, bis die Haftung wieder da ist. ABS sorgt dafür, dass sich das Auto trotzdem lenken lässt. Auf glatten Straßen ist es grundsätzlich ratsam, immer einen Gang niedriger zu schalten als gewöhnlich.

#### Wählen:

Bei plötzlichem Schneefall oder Glätte immer daran denken: Autobahnen und Hauptverbindungsstraßen werden zuerst geräumt. Deshalb immer auf den großen Straßen bleiben und Nebenstrecken meiden, raten die TÜV SÜD-Experten.



www.wagner-pirmasens.de



- Reparaturen aller Marken
- Unfallreparatur
- Lackierung von PKW, LKW und Motorrädern
- Industrielackierung
- HU/AU jeden Mo. & Do. (TÜV im Haus)
- Reifenservice inkl. Einlagerung
- Klimaanlagenservice
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Glasreparaturen
- Spot-Repair, Beilackierung (auch kleine Schäden und Kratzer zu günstigen Preisen)

Autoservice & Lackiererei Steffen Schmidt
Hauptstraße 179a • 66714 Waldfischbach-Burgalben
Tel. 0 63 33 - 775 01 40

E-mail: autoservice-schmidt@web.de

www.autoservice-lackiererei-schmidt.de

# RWT

# **Autobatterie:**

# Sauberkeit wirkt Tiefentladung entgegen

Kurze Fahrten im Winter sind "Gift" für jede Batterie / Schwerfälliger Anlasser ist deutliches Warnzeichen / Ladegeräte verlängern Lebensdauer

- Die Batterie ist das Kraftwerk eines jeden Autos. In den kalten und dunklen Monaten wird sie besonders in Anspruch genommen, wenn sie womöglich zeitgleich Licht, Scheibenwischer, Klimaanlage sowie Radio, -Scheiben- und Spiegelheizung mit Energie versorgen muss. Das kann besonders bei kurzen Fahrten zum Problem werden.
- "Auf kurzen Strecken wird viel Energie verbraucht. Die Lichtmaschine aber schafft es nicht, die Batterie wieder entsprechend zu laden. Das ist erst auf längeren Fahrten möglich, weil das Auto warm ist und die Heizung nicht mehr so stark beansprucht wird", erklärt Steffen Mißbach, Kraftfahrtexperte bei TÜV Rheinland. Deutliches Anzeichen für eine schwache Batterie: ein schwerfälliger Anlasser. Eine Tiefentladung, bei der die Kapazität der Batterie nahezu erschöpft wird, könnte sogar zu einem nachhaltigen Schaden führen. Das lässt sich jedoch mit ein wenig Pflege und einem Ladegerät vermeiden.

#### Leere Batterien verlieren an Speicherkapazität

■ Eine saubere Batterie entlädt sich langsamer. "Durch verschmutzte Polekönnen Kriechströme entstehen, die die Batterie zusätzlich belasten", sagt Mißbach. Es empfiehlt sich, vorher auch die Anschlüsse regelmäßig zu reinigen. Vor allem bei längeren Standzeiten sollte die Batterie zudem abgeklemmt und an ein Ladegerät angeschlossen werden. Eine Tiefentladung hat häufig zur Folge, dass sich die Batterie gar nicht mehr laden lässt.

#### Preis ist kein zwingendes Qualitätsmerkmal

■ Fachwerkstätten haben die geeigneten Geräte, um den Zustand einer Autobatterie exakt zu messen. "Eine Ladung zwischen 40 und 80 Prozent ist für Batterien optimal. Über die generelle Haltbarkeit lässt sich nur schwer etwas sagen, weil jede Batterie anderen Bedingungen ausgesetzt ist", sagt Mißbach. "Ein hoher Preis ist in punkto Haltbarkeit jedoch kein zwingendes Qualitätsmerkmal."

Text: TÜV SÜD





# TAMOIL-Tankstelle Inhaber Andreas Nau täglich von 05 h bis 23 h geöffnet Modernste Textilwaschanlage Bistro Vital mit Backwaren

Im Gewerbegebiet Ost 4
Tel.: 0 63 34/98 32 20

Wir wünschen all unseren Kunden frohe Weihnachten und einen ☆ guten Rutsch!

TAMOIL

66987 Thaleischweiler-Fröschen

..einfach besser.

# Autohaus Brand e.K.

Kompetent und fair











Gewerbestraße 25 • 66482 Zweibrücken Tel. 06332 46439 • www.autohaus-brand.eu

Wir wünschen Ihnen besinnliche Weihnachtsfeiertage und einen erfolgreichen Start ins neue Jahr 2019.



d einen guten Rutsch ins Neue Jahr

# Stephanie Grimm

# Ist es noch der Herbstblues oder schon eine Winterdepression?

Liebe Leser, möglicherweise stecken Sie schon mitten im Adventsstress oder sind mit Weihnachtsvorbereitungen beschäftigt. Das Haus dekorieren, Plätzchen backen, Weihnachtsgeschenke besorgen, Einladungen für Weihnachtsfeiern organisieren und die eine oder andere Tasse Glühwein auf dem Weihnachtsmarkt trinken.

h hoffe, Sie können diese schöne Zeit etwas genießen. Anders sieht es aus, wenn Sie sich schlechtgelaunt, antriebsarm, müde durch die langen



dunklen Tage schleppen müssen. Dann leiden Sie möglicherweise am sogenannten "Herbstblues". Das ist die harmlosere Variante der Winterdepression.

Bei der Winterdepression sind die Betroffenen zusätzlich noch niedergeschlagen, haben ein extremes Schlafbedürfnis, ein gesteigerter Appetit und Heißhunger auf Kohlenhydrate, vor allem nach Süßigkeiten. Daher haben die Erkrankten nach dem Winter oft einige Kilo mehr auf den Rippen. Eine Gereiztheit kann dazukommen sowie eine Vernachlässigung sozialer Kontakte und der eigenen Person.

Die Ursache ist oft bei der Hormonsynthese zu suchen. Ist es dunkel draußen wird das Hormon

Melatonin verstärkt gebildet, es ist unser Schlafhormon, dadurch werden wir müde und träge. Serotonin, unser "Glückshormon" wird zur Produktion von Melatonin verwendet, dadurch wird es vermehrt verbraucht und fehlt dann im Körper. Das Hormon "Vitamin D" möchte ich auch noch erwähnen. Es wird über das auf unsere Haut aufkommende Sonnenlicht produziert. Natürlich ist dies im Winter nicht ausreichend möglich und sehr viele Menschen schleppen sich mit einem niedrigen Vitamin-D-Spiegel durch den Alltag. Dies kann man einfach über einen Bluttest herausfinden und dann dementsprechend substituieren.

Hier einige Tipp's wie Sie leichter durch den Winter kommen können:

- Frische Luft und Bewegung!
- Entdecken Sie die Vorteile des Winters und genießen Sie sie!
- Wärme tanken und speichern!
- Lassen Sie Ihren Vitamin- und Nährstoffhaushalt überprüfen!

Nahrungsergänzungsmitteln Ihren Körper zu unterstützen.

Sollten sich Ihre Beschwerden verstärken und Sie immer tiefer in ein Loch fallen, bitte suchen Sie sich Hilfe!

Nun wünsche Ich Ihnen eine wunderschöne, stressfreie Adventszeit und vor allem ein schönes Weihnachtsfest und einen gesunden Start in das Neue Jahr 2019.

# Praxis für Naturheilkunde **Stephanie Grimm**

Talstr.35, 66987 Thaleischweiler-Fröschen Telefon: 06334 - 9846561

www.stephanie-grimm.com • hp@stephanie-grimm.com



Hebammen- & Cesundheitspraxis



**Christiane Chini** 

Bergstraße 13a 67714 Waldfischbach-Burgalben Tel: 06333 - 95 53 33 Mobil: 0172 - 54 88 509

Frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!

www.praxis-neuesleben.de



Marie-Curie-Straße 13 66953 PS - Husterhöhe

Telefon 06331-63076 Fax 06331-5 00 03 59 Mobil 0172-6525614

info@physiotherapie-mack.de

- Krankengymnastik

- Manuelle Therapie
- Vojta für Kinder
- Bobath-Konzept
- PNF
- Schroth Therapie
- Kiefergelenkbehandlung (CMD)
- Hausbesuche

Frohe Weihnachten & einen guten Rutsch ins Jahr 2019





# Bruderfels Apotheke e.K.



Konrad Stein • Hauptstr. 121 • 66976 Rodalben • Tel. 06331-140773

- Beratung in allen Arzneimittelfragen
- Großes Sortiment an Hautpflegeprodukten mit individueller Beratung

therepie-mack,de

- Anmessen von Kompressionsstrümpfen und Bandagen
- Sollte etwas nicht an Lager sein, bringen wir es gerne ohne Mehrpreis \* Geschenkideen aus Ihrer Apotheke! Frohe Wethnachten

# Unterstützung im Kampf gegen Krebs

# Pflegeonkologische Beratung

Förderverein

Angst nehmen und Hoffnung vermitteln. Der Förderverein Patientenforum Städtisches Krankenhaus Pirmasens lädt zu dem nächsten Termin für die Pflegeonkologische Beratung am Mittwoch, den 2. Januar 2019 von 15:00 Uhr bis 16:30 Uhr ein.

> Die Diagnose Krebs ist kein Urteil, sondern eine Aufforderung zum Neubeginn. Eine Krebserkrankung verändert das Leben von Betroffenen, Angehörigen und Freunden. Möchten Sie über aufkommende Fragen und Gedanken sprechen? Frau Petra Bath-Flamme, Fachkrankenschwester für Onkologie, Palliativmedizin und Schmerztherapie steht Ihnen als Ansprechpartnerin in einem persönlichen Gespräch zur Verfügung. Eine Anmeldung zu einem solchen Gesprächstermin kann unter der Tel. Nr. 06331/714-2210 oder 714-2233 erfolgen. Wir wollen Ihnen dabei helfen, die Angst vor weiteren Untersuchungen und Behandlungen zu überwinden und Hoffnung durch persönliche Erfahrung vermitteln. Wir möchten allen Betroffenen in dieser Lebensphase viel Beistand und konkrete Hilfe anbieten.

# www.kh-pirmasens.de



# **Aktuelle Veranstaltungen**

Städtisches Krankenhaus Pirmasens gGmbH

in Zusammenarbeit mit dem Förderverein Patientenforun



kompetent - freundlich - nah

06.12.	16:30 Uhr	Selbsthilfegruppe ILCO
08.12.	14:30 Uhr	Lungenemphysem COPD-Selbsthilfe- gruppe
11.12.	vormittags	"Fit ist cool" - Gesunde Ernährung und Fitness für Kinder
11.12.	8:30-12:00 Uhr	Welt-Aids-Tag 2018 Fachhochschule (FH) Pirmasens
11.12.	17:00 Uhr	Angehörigengruppe für Demenz und andere psychische Erkrankungen
		andoro poyonisono Erkrankungon
13.12.	vormittags	"Fit ist cool" - Gesunde Emährung und Fitness für Kinder
	vormittags 19:00 Uhr	"Fit ist cool" - Gesunde Emährung und

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie bei Uwe Bernhardt unter der Telefonnummer 06331/714-3214 oder 714-0



Förderverein **Patientenforum** 







# SG Fortuna Rodalben in der 2.Bundesliga

# Auf Revanche gegen Karlsruhe folgt Niederlage im Spitzenspiel

#### 8. Spieltag - Bei Heimspielen weiterhin eine Macht

■ Fünf Heimspiele, fünf Siege: Die SG Fortuna Rodalben bleibt auf den TSR-Kegelbahnen eine Macht. Im letzten Vorrundenheimspiel der 2. DCU-Männer-Bundesliga fertigte sie die Young Stars der HKO Karlsruhe mit 5574:5458 ab und nahmen Revanche für die empfindliche Vorjahres-Heimniederlage. Das Walker-Team ging nun eine Woche später als Tabellenzweiter mit 10:6 Punkten ins Topspiel beim Spitzenreiter Rapid Pirmasens, der 13:3 Punkte aufies. "Mit dem Sieg war ich zufrieden, aber nicht mit dem Ergebnis. Zwischendurch war es Mal kritisch, doch letztlich feierten wir einen klaren Sieg", sagte Fortuna-Sportwart Frich Walker



Patrick Leiner und Tobias Weber hielten zu Beginn ihr Team im Spiel. Andreas Christ und Kai Jung, die Besten gegen Rapid.



Schon mit den ersten 100 Wurf setzten Karl Heinz Bachmann (248/216 Kegel) und Bernd Rohr (273/236) die Akzente, wodurch sie ihr Team mit 99 Kegeln in Führung brachten. Zwar behielt Bachmann gegen Daniel Jauß mit 913:876 klar die Oberhand, doch musste sich der angeschlagene Rohr (198/222) dem immer stärker aufkommenden Dennis Rieger erwehren, hielt diesen aber mit 929:898 auf Distanz.

■ Damit 68 Kegel Vorsprung vor dem Mitteldurchgang. In dessen zweiter Hälfte mussten die eine kritische Phase überstehen, weil Marco Fidmann bei seinen zweiten 100 Wurf mit 275/244 förmlich "explodierte" und so den Fortunen Markus Noll mit 974:917 besiegte. Zum Glück für die Gastgeber reichten Patrick Leiner kurzfristig für den erkrankten Tobias Weber eingesprungen -

877 Kegel, um gegen Dennis Rieger (870) zu bestehen. Dennoch schmolz der Vorsprung vor dem Schlussdurchgang auf mickrige

■ Dieser Abschnitt wurde geprägt von Andreas Christ, der sich vehement mit 1003 Kegel (258/245/244/256) gegen Uwe Weschenfelder (931) behauptete. Da auch Kai Jung mit 935:909 gegen Silvio Albrecht nichts mehr anbrennen ließ, wurde noch ein klarer Sieg eingefahren.

■ SG Fortuna Rodalben - HKO Young Stars Karlsruhe 5574:5458 Karl Heinz Bachmann 913, Bernd Rohr 929 - Daniel Jauß 876, Alexander Springer 898 (1842:1774/+68), Patrick Leiner 877, Markus Noll 917 - Dennis Rieger 870, Marco Eidmann 974 (1794:1844/-50), Kai Jung 935, Andreas Christ 1003 - Silvio Albrecht 909, Uwe Weschenfelder 931 (1938:1840/+98).

#### 9. Spieltag - Beide Wechsel fruchten

■ Trotz starker Leistung Niederlage im Spitzenspiel bei Rapid Pirmasens. Klasse, Rasse, Spannung vor großer, stimmgewaltiger Kulisse. Alles was das Keglerherz begehrt bot das Duell des Spitzenreiters Rapid Pirmasens gegen den direkten Verfolger Fortuna Rodalben auf den Bahnen des ESV Pirmasens. Bis kurz vor Schluss auf Augenhöhe spielend, verloren die Fortunen beim Saisonheimbestleistung spielenden Gastgeber mit 5725:5792 Kegel. Mitentscheidend die drei Tausender beim Rapid, denen die Fortunen "nur" einen dagegen setzen konnten.

■ Gleich zu Beginn ging es beim Spiel über sechs Bahnen hoch her. Nach der ersten Bahn mit 26 Kegeln in Rückstand, vergrößerte sich dieser nach der zweiten Bahn auf 67 Zähler, da Karl Heinz Bachmann mit 203 Kegeln und insgesamt 427:469 Kegeln gegen Peter Kölsch überhaupt nicht bestehen konnte. Fortuna-Sportwart

Erich Walker reagierte und brachte Patrick für Bachmann. Leiner Von da an lief es für die Fortunen stetig besser, Nach der Reduzierung auf 43 Kegel waren es nach Beendigung des ersten

Durchgangs nur noch 21 Kegel. Wesentlichen Anteil hatte Leiner, der mit 483 seinen Gegner Kölsch gehörig unter Druck setzte und in Kombination mit Bachmann nur mit 910:928 Kegel unterlag. Positiv auch der Auftritt von Markus Noll, der sich von Bahn zu Bahn steigerte (222/235/235/249) und so seinen Gegner Florian Semmler mit 941:895 in Schach hielt. Pech hatte Tobias Weber auf dem Weg zu seinem ersten Tausender. Nach drei Bahnen auf Augenhöhe mit Pascal Jestädt (241:255/249:257/249:235=739:7 47) löste sich zum Teil die Laufsohle am Standfuß, so dass er nicht mehr den nötigen Halt beim Abwurf besaß. Da zudem Jestädt auf seiner Schlussbahn mit 261 Kegeln enorm aufdrehte (261) und Weber bedingt durch seine defekten "Schlappen nur 220 fällte", unterlag der Fortunen-Neuzugang letztlich trotz respektabler Leistung mit 959:1008 Kegeln.

■ In der zweiten Hälfte bliesen die Fortunen lautstark unterstützt von ihren Fans weiter zur Aufholjagd. Nach nur noch einem Kegel nach der ersten Bahn in Rückstand, drehte das Trio Andreas Christ, Kai Jung und Bernd Rohr diesen in einen Vorsprung von 30 Kegeln. Doch dann schalteten beim Rapid Frank Hiestand (248/270) und Andreas Jann (263/242) den Turbo ein. Christ, nach zwei Bahnen gegen Hiestand mit 55 Kegeln im Vorteil (263:238/289:259!), wurde noch nach 233/234 von Hiestand ausgebremst. Letztlich unterlag Hiestand nur mit 1015:1019 gegen Christ, dem absoluten Spitzenspieler der Liga. Da Rohr nach gutem Beginn (249/230) seiner angeschlagenen Gesundheit Tribut zollen musste, unterlag er Jann nach 212/228 auf seinen Schlussbahnen mit 919:1004 Kegeln. Eigentlich schade, denn Kai Jung (232/254/242/249) bewies sein Talent bei seinem 977:942 Triumpf über Thomas Wetzel, der aber am Sieg der Pirmasenser nichts mehr änderte.

■ SKK Rapid Pirmasens - SG Fortuna Rodalben 5792:5725 Florian Semmler 895, Pascal Jestädt 1008, Peter Kölsch 928 -Markus Noll 941, Tobias Weber 959, Karl Heinz Bachmann/Patrick Leiner 427/483=910 (2831:2810/+21), Frank Hiestand 1015, Andreas Jann 1004, Thomas Wetzel 942 - Andreas Christ 1019, Bernd Rohr 919, Kai Jung 977 (2961:2915/+46)

Text & Fotos: Herbert Striehl

# Die besten Freunde des Menschen

Mit "Der Igel in der Weihnachtskrippe" startet der Zeitgut Verlag eine neue Erzählreihe, diesmal mit Tiergeschichten. Tiere sind seit ewigen Zeiten mit dem Menschen verbunden. Wie vielfältig das Leben mit ihnen sein kann, ist in diesem Sammelband nachzulesen.

Der Igel in der Weihnachtskrippe und andere Tiergeschichten Erinnerungen 1925 - 2004. Zeitgut Originalausgabe, 192 Seiten, mit vielen Abbildungen, Ortsregister, gebundene Geschenkausgabe, Zeitgut Verlag, Berlin, ISBN 978-3-86614-212-1, Euro 9,95

Es sind 39 erstmals veröffentlichte wahre Erlebnisse. Das Buch vereint heitere, ernste und kuriose Erinnerungen mit Tieren aus fast 80 Jahren.



Menschen aus allen Gegenden Deutschlands haben sie erlebt, viele Geschichten stehen im Zusammenhang mit ihrem zeitgeschichtlichen Hintergrund.

Die Autorinnen und Autoren erinnern sich an Tiere als treue Gefährten, Lebensretter, Nutztiere und kleine Lieblinge. Die nicht ganz alltäglichen Geschichten werden von zahlreichen stammen aus der Kindheit, denn

persönlichen Fotos ergänzt. Es ist eine wahre Freude, die treuen Begleiter der Menschen in diesem Buch zu erleben, die sich – ähnlich den Menschen – in ihren Charakterzügen, Eigentümlichkeiten und Vorlieben unterscheiden.

Die Erinnerungen sind von Menschen aller Altersgruppen mit Herzblut geschrieben. Einige Erlebnisse

Tierliebe fängt ja schon sehr früh im Leben an. Und wer hat nicht selbst im Leben ein unvergeßliches Erlebnis mit einem Tier gehabt, von dem man immer wieder gern berichtet?

So liegt hier ein Lese- und Vorlesebuch vor, das in seiner Vielseitigkeit Jung und Alt unterhalten und

Der Igel Tiergeschichten

Wir verlosen zwei Exemplare des Buchs "Der Igel in der Weihnachtsgrippe Senden Sie einfach eine Postkarte an RWT Magazin, Baumbuschtstr. 41, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de mit dem Stichwort "Tiergeschichten".

Einsendeschluß ist am 15. Dezember 2018.

Die Gewinner werden am 17. Dezember 2018 unter www.mathiasedrich.de/gewinnspiel veröffentlicht!



baumbuschstraße 41 66976 rodalben fon: 06331.698047-0 fax: 06331.698047-1 mobil: 0176.82381291 info@mathiasedrich.de www.mathiasedrich.de facebook.com/rwt-magazin



# TSR-Handballer in der Pfalzliga

# Nach Vorrunde als Dritter in Lauerstellung



#### 8. Spieltag Vermeidbare Niederlage in Heiligenstein

- Das war bitter: Wie schon in der Vorwoche lange Zeit auf Augenhöhe, kassierte der Tabellenzweite mit 26:30 (15:15) beim Zehnten TuS Heiligenstein die zweite, vermeidbare Auswärtsniederlage in Folge und fiel mit 10:6 Punkten auf Rang drei hinter Dansenberg und Iggelheim (je 12:4) zurück
- "Ein hochwertiges Spiel, bei dem sich Heiligenstein stark präsentierte. Dabei waren sie einfach abgezockter bei der Verwertung ihrer Torchancen. Damit wir solche Spiele erfolgreich abschließen, müssen wir unsere Abwehrarbeit noch mehr verbessern und die klaren Chancen verwerten", äußerte sich TSR-Spielertrainer Moritz Baumgart zu den Gründen, die zur Niederlage führten.
- Ohne den verletzten Jonas Goll entwickelte sich von Beginn an ein umkämpftes Spiel, bei dem sich beide Mannschaften nichts schenkten. Bis zum 10:11 (12.) hatten die Gastgeber meist mit einem Tor die Nase vorn. Nach dem Ausgleich durch Moritz Baumgart folgte eine zehnminütige Torflaute auf beiden Seiten, bis Lucas Haury sein Team mit 21:11 (22.) in

Führung brachte. Trotz mehrmaliger TSR-Führung ging es mit 15:15 in die Halbzeitpause.

Auch nach dem Seitenwechsel agierten beide Teams auf Augenhöhe, mit leichten Vorteilen der Rodalber. Dominant in diesem Abschnitt Jonas Baumgart, der sein Team durch vier Tore in Folge mit 22:20 (38.) in Führung brachte. Doch danach kippte das Spiel, da Spieler der Turner-schaft zu viele Bälle verworfen und die Gastgeber unter der Regie ihres umsichtigen Spielertrainers Steffen Schneider ihre Chancen eiskalt nutzten. So ging Heiligensteinen nach fünf Toren, unterbrochen nur durch den Torerfolg von Moritz Baumgart, wieder mit 25:23 (43.) in Führung. "In diesem Abschnitt müssen wir uns den Vorwurf gefallen lassen, dass unsere Nerven flatterten", haderte Moritz Baumgart. Mit einer geschlossenen Mannschaftsleistung verteidigte der Tabellenzehnte seinen Vorsprung, siegte am Ende gar mit vier Toren

#### 9. Spieltag Derbysieg in Dahn

■ Das war schwerer als erwartet. Nur mit 28:25 (10:12) siegte die TSR im Derby beim TV Dahn, der im bisherigen Rundenverlauf teils desaströse Niederlagen hinnehmen musste.

- "Wir haben zeitweise gegen acht, neun Mann gespielt", monierte Rodalbens Spielertrainer Moritz Baumgart nach Spielschluss. Damit spielte er auf die seiner Meinung nach einseitiger Regelauslegung der Schiedsrichter zu Ungunsten seiner Mannschaft an: Gegen uns gab es oft Zeitstrafen, für ähnliche Aktionen auf der anderen Seite nichts".
- Die Gastgeber präsentierten sich nochmotiviert und gingen gegenüber ihrer vorigen Begegnungen konzentriert zu Werke. Bis zu Pause verlief das Spiel absolut ausgeglichen. In der 27. Minute noch mit 10:9 in Führung, verbaute ihnen eine doppelte Unterzahl die Halbzeitführung. Die TSR nutzte diese Schwächung des Dahner Team's durch zwei Tore von Lukas Haury und einem Siebenmetererfolg von Jonas Baumgart zur 12:10-Führung.
- Nach dem Wechselsteigerte verbesserte die TSR ihre Trefferquote und baute die Führung auf 21:16 (47.) aus. Doch brachen die Dahner gegenüber ihren vorigen Spielen im weiteren Verlauf nicht ein. Sie kämpften bis zum Schluss und verkürzten nach dem 27:21 durch Jonas Baumgart (57.) noch zum Endstand von 28:25.

#### 10. Spieltag 27:27 im Topspiel gegen Tabellenführer TSV Iggelheim

- Die TS Rodalben schien nach Punkten mit dem Tabellenführer TSV Iggelheim gleichzuziehen. Vier Minuten vor dem Ende einer spannenden Partie führte die TSR mit 27:25, doch nach Fehlentscheidungen der Schiedsrichter gab es letztlich nur ein 27:27 (15:16), doch nach Fehleentscheidungen der Schiedsrichter gab es letztlich nur ein 27:27 (15:16).
- Nach dem 26:23 durch Florian Bold (53.) wurde es immer hektischer. Die Schiedsrichter gerieten immer mehr in Kritik, da sie einen Ballbesitz der TSR verhinderten und einen Siebenmeter für Rodalben in der Schlussminute nicht gaben. So glich der Spitzenreiter durch zwei Treffer von Marc Wendler zum 27:27 aus. Fast mit dem Schlusspfiff die Großtat des Iggelheimer Torhüters, der einen Ball von Johannes Majer aus dem Eck fischte und den Sieg der TSR vereitelte.
- "Mit Abwehr und Angriff war ich zufrieden, wenn auch unsere Torquote nicht ganz optimal war. Gegen Ende mussten wir nach dem Drei-Tore-Vorsprung Lehrgeld bezahlen, da wir gegen die offensive Deckung des Gegners keinen kühlen Kopf bewahrten", fasste der TSR-Spielertrainer die Partie zusammen.
- In der ersten Hälfte wechselte in einem von beiden Seiten schnell geführten Spiel die Führung hin und her. Allerdings folgten auf gute Angriffsleistungen immer wieder Ballverluste bei den TSR-Spielern, beim Vorhaben das Spiel schneller zu machen. Dennoch ließen sie sich nicht beirren und gingen unterstützt vom starken Torhüter Pascal Glöckner nach 14 Minuten durch Moritz Baumgart mit 8:6 in Führung. Doch Iggelheim glich bis zum 12:12 (22.) immer wieder aus, ging sogar nach drei Toren in Folge mit 16:14 (29.), die Johannes Majer mit seinem Tor zum 15:16-Halbzeitstand verkürzte
- Auch die zweite Hälfte war von Spannung geprägt. Nach mehrmaligem Ausgleich schien die TSR ab der 47. Minute nach 23:20 durch Moritz Baumgart zum 23:20 Oberwasser zu bekommen, obwohl bis dahin mangels Alternativen die Feldspieler durchspielten mussten. Nach 53



Minuten waren e immer noch drei Tore. Dann begann die große Hektik...

#### 10. Spieltag Kevin Haucks Traum-Comeback

- Top-Comeback von Kevin Hauck nach einjähriger Verletzungspause! Nach einem Jahr Verletzungspause warf er gleich sieben Tore zum 33:22 (17:11)-Sieg seiner TSR bei der HSG Mutterstadt/Ruchheim. Weitere Garanten des Sieges waren die überragenden Torhüter Pascal Glöckner und Philipp Trogler.
- "Kevin hat die ersten 40 Minuten durchgespielt. Man hat vor allem in der ersten Halbzeit gesehen, wie wichtig er für uns sein kann. Durch seine pfeilschnellen Konter kamen wir endlich zu einfachen Toren", unterstreicht TSR-Spielertrainer Moritz Baumgart die gute Leistung von Hauck bei seinem Wiedereinstieg.
- Dank einer guten Abwehrleistung hatte die TSR von Beginn an das Spiel im Griff und lag nach neun Minuten durch ein Tor von Johannes Majer mit 5:2 in Führung. Im weiteren Verlauf blieb es bei einem Vorsprung von maximal drei Toren, da durch überhastete Aktionen der Gegner im Spiel gehalten wurde. Im letzten Drittel der ersten Halbzeit wurde das Spiel des Tabellendritten besser, da nun überlegter abgeschlossen wurde und dadurch Gegenstöße vermieden wurden. So ging es nach zwei Toren von Hauck mit 17:11 in die Pause.
- In den ersten 15 Minuten nach Wiederanpfiff hielt die Dominanz der stark spielenden Rodalber an. Nach dem 27:15 (14.) durch Jonas Baumgart, der als kluger Ballverteiler in Erscheinung trat, ließ die Konzentration etwas nach, was angesichts des Spielstandes nicht ins Gewicht fiel. Am Ende setzte sich die bessere Mannschaft klar durch. Den Schlusspunkt setzte Moritz Baumgart, der einen Siebenmeter zum 33:22-Endstand einnetzte

Text: Herbert Striehl, Foto: Gianni Di Loreto





#### 05.12.2018

**Pirmasens.** Bis 21.12.2018. Belznickelmarkt auf dem Schloßplatz **Zweibrücken.** 06.12.2018 bis 09.12.2018. Weihnachtsmarkt auf dem Alexanderplatz

## 07.12.2018

Dahn. Nacht der 1.000 Lichter mit





Höhfröschen Freitag, 12.12.2018 16.00 - 19.30 Uhr, DGH,

Hauptstraße 26

#### Rodalben Freitag, 11.01.2019

16.00 - 20.00 Uhr, Mozart-Schule, Mozartplatz 1

# www.atempraxis-eitel.de

langer Einkaufsnacht bis 24.00 Uhr **Hauenstein.** 07.12.2018 bis 09.12.2018. Weihnachtsmarkt im Feuerschein auf dem Johann-Naab-Platz

### 08.12.2018

Höheinöd. Weihnachtsmarkt am und um das Haus des Bürgers Käshofen. Weihnachtsmarkt am Dorfgemeinschaftshaus





**Kleinsteinhausen.** Weihnachts markt Ortsmitte

**Leimen.** Tiroler Bergweihnacht von 18:30 bis 22:00 Uhr

**Lemberg.** 08.12.2018 bis 09.12.2018. Weihnachtsmarkt an und in der Freizeithalle

**Merzalben.** Achter Weihnachtsmarkt in Merzalben an der katholischen Kirche Heilig-Kreuz

**Obernheim-Kirchenarnbach.** 08.12.2018 bis 09.12.2018. Niko-

lausmarkt auf dem Dorfplatz **Spirkelbach.** 08.12.2018 bis 09.12.2018. Traditioneller Spirkelbacher Weihnachtswald ab 17 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus

**Steinalben.** Weihnachtsmarkt am Musikzentrum Geiselberger



Hauptstraße 13-15 • Pirmasens ☎ (0 63 31) 21 38 94, Fax 21 38 95

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest & ein gesundes Neues Jahr

24. Dezember ab 14.00 Uhrgeschlossen.

25. - 30. Dezember von 11-24 Uhr geöffnet.

# Die Silvesterparty

Live mit den

"Steirer Buam"

31. Dezember

www.kuchems-brauhaus.de

Mühle mit allen Orchestern des Vereins ab 17 Uhr. Infos unter Tel 06307/2390003

#### 09.12.2018

**Donsieders.** Nikolausmarkt auf dem Dorfplatz

**Waldfischbach.** Romantischer Adventsmarkt zu Maria Rosenberg ab 11 Uhr. Infos unter www.maria-rosenberg.de

### 13.12.2018

Waldfischbach. Kindermusical Benjamin Blümchen im Bürgerhaus Schuhfabrik . Infos und Vorverkauf www.bürgerhaus-schuhfabrik.de oder Tel. 06333/925221

#### 14.12.2018

**Zweibrücken.** 14.12.2018 bis 16.12.2018. Weihnachtsmarkt auf dem Alexanderplatz

#### 15.12.2018

**Clausen.** 15.12.2018 bis 16.12.2018. Elfte Clauser Waldweihnacht auf dem Gelände des Turnvereins Clausen am Jahnweg

**Contwig.** 15.12.2018 bis 16.12.2018. Weihnachtsmarkt Ortsmitte

**Eppenbrunn.** Weihnachtszauber **Horbach.** Adventskonzert der Moosalbtaler Blasmusik Jugend an der katholischen Kirche Infos unter

Tel. 06307/2390003

**Johanniskreuz.** 15.12.2018 bis 16.12.2018. Romantische Waldweihnacht Johanniskreuz am Haus der Nachhaltigkeit

**Rieschweiler.** 15.12.2018 bis 16.12.2018. Weihnachtsmarkt Bahnhofstraße

**Spirkelbach.** 15.12.2018 bis 16.12.2018. Traditioneller Spirkelbacher Weihnachtswald ab 17 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus

#### 16.12.2018

**Bottenbach.** Boddebacher Dorfweihnacht am Dorfgemeinschaftshaus

**Bruchweiler.** Parkweihnacht in Bruchweiler-Bärenbach im Freizeitpark Spießwiesen

## 22.12.2018

**Bruchweiler.** Parkweihnacht in Bruchweiler-Bärenbach im Freizeitpark Spießwiesen

**Spirkelbach.** 22.12.2018 bis 23.12.2018. Traditioneller Spirkelbacher Weihnachtswald ab 17 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus

#### 23.12.2018

**Trulben.** Trulber Vorweihnacht mit Turmblasen







Städtisches Krankenhaus Pirmasens gGmbH

in Zusammenarbeit mit Hebammenhaus Plus Gesundheitspflege

Über **Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt** und die **Versorgung frühgeborener Kinder** informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem **Elternabend** am 4. und 18.12.2018 ab 19 Uhr.

Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft "Hebammenhaus Plus Gesundheitspflege". Neben einer Führung durch **Kreißsaal und Wochenstation** stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter Telefonnummer **06331/714-1301** und **06331/2890277**.



Lemberger Straße 23 ● 66955 Pirmasens Telefon: 06331/2890277 www.hebammen-pirmasens.de



Pettenkoferstraße 22 ● 66955 Pirmasens Telefon: 06331/714-0 www.kh-oirmasens.de



# Landkreis stellt den Heimatkalender 2019 vor

# "Unsere Nachbarn im Westen - das angrenzende Saarland" ist thematischer Schwerpunkt

Die aktuelle Ausgabe des Heimatkalenders für das Pirmasenser und Zweibrücker Land ist fertig. Auf mehr als 250 Seiten schlägt er in zahlreichen Beiträgen in bekannter Art und Weise den Bogen aus vergangenen Tagen bis zum Veranstaltungskalender 2019 in unserem Landkreis. Das beliebte Heimatjahrbuch kann bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz sowie in allen Buchhandlungen der Region unverändert zum Preis von fünf Euro erworben werden. Schüler diverser Schulen im Kreis lassen dabei eine weitere Tradition fortleben, indem sie sich um das Verteilen des Kalenders annehmen.

- Der Thronsaal der Homburger Schlossberghöhlen ziert das Titelblatt des neuen Heimatkalenders Diese sind ein Wahrzeichen des Saarpfalzkreises und wurden von Menschenhand geschaffen, sind genau genommen also ein Bergwerk. Ursprünglich wurde im 17. Jahrhundert dort Sand für die Glasherstellung, den Eisenguss oder Scheuersand für Dielenböden abgebaut. Im II. Weltkrieg dienten die Höhlen dann als Schutzraum vor Luftangriffen. In jüngster Zeit wurden die Höhlen aufwändig saniert. Die neu errichteten Sicherheitseinrichtungen bieten nicht nur optimalen Schutz, sie sind ihrerseits sehenswerte tragwerkstechnische Bestandteile.
- Mit Herzogin Caroline von Pfalz-Zweibrücken beainnt Kalender an einer der Wurzeln nachbarschaftlicher Beziehungen. Er wirft einen Blick in die Biosphäre Bliesgau und Projekte zum Erhalt der Kulturlandschaft, erzählt von Grenz-Erfahrungen und wie Hauensteiner Straßen zu Namen kamen. Aus dem Jubiläumsjahr, die Südwestpfalz feierte 200 Jahre Landkreis, nimmt der Kalender die Gewinner-Bilder des Fotowettbewerbs auf. Neben Berichten um Geld oder Schuhe, den Jubiläen der Ortsgemeinden Kröppen sowie Erfweiler enthält der Kalender weitere lesenswerte Artikel von 36 ehrenamtlichen Autoren zusammengetragen, denen Landrätin Dr. Ganster extra für ihr



HEIMATKALENDER 2019

FÜR DAS PIRMASENSER UND ZWEIBRÜCKER LAND

Engagement dankte: "Für mich ist das Heimatjahrbuch ein kulturelles Aushängeschild der Region. Beim Lesen spürt man die Verbundenheit der Autorinnen und Autoren zu ihrer Heimat".

■ Sie selbst gehört dem neunköpfigen Redaktionsteam an, aus dem Sie nun Albrecht Vogelsgesang als langjähriges Mitglied verabschiedete. Auch das Heimatjahrbuch 2020 wird bereits grob geplant und entworfen. Thematischer Schwerpunkt wird die Jugend heute – wie sie lebt und was sie bewegt sein. "Wir verfolgen die Idee auch jüngere Leser und Autoren gewinnen zu können und den älteren Lesern einen Einblick in die Lebensumstände und vielleicht auch Gefühlswelt der heutigen Jugend zu gewähren", so die Landrätin. Gerne werden im Heimatkalender Beiträge weiterer Autoren aufgenommen. Artikel und Fotos für die Ausgabe 2020 nimmt Redaktionsmitglied Klaus Freiler gerne per Mail an k.freiler@lksuedwestpfalz.de oder an die Postadresse, Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens an. Telefonische Auskünfte gibt es unter 06331 809 165. Dabei behält sich der Redaktionsausschuss vor auszuwählen, welche Beiträge abgedruckt werden.





# 4. Januar 2019 Neujahrskonzert 2019

des Johann-Strauß-Orchester Kurpfalz. Melodiereigen der gehobenen Unterhaltungsmusik, Salonmusik der "Goldenen 20er", UFA-Tonfilmschlagern und Klassikern der amerikanischen Filmmusik.

> Beginn: 20:00 Uhr, Eintritt: 18.00 € - 27.00 €



# SATURDAY GHT FEVER THE MUSICAL Wir schre New Y arbeitet ihr Er lebt

# 20. Februar 2019 Saturday Night Fever Musical

Wir schreiben das Jahr 1979 in Brooklyn, New York. Der junge Tony Manero arbeitet in einem Farbengeschäft, wo ihn keine Karriere erwartet. Er lebt in den Tag hinein und wartet nur auf Samstagabend:::

Beginn: 15:00 Uhr, Eintritt: 18,00 € - 27,00 €



Kontakt: Bürgerhaus Schuhfabrik Friedhofstraße 3 67714 Waldfischbach-Burgalben

Telefon: 06333 925-221 Fax: 06333 925-202

#### Vorverkauf:

www.buergerhaus-schuhfabrik.de | Tickets online: www.reservix.de

in 67714 Waldfischbachbach-Burgalben Maik Wagner, Hauptstraße 80, Tel.: 06333 6029430

#### in 66953 Pirmasens

Reisebüro Satter, Schlossstraße 32, Tel.: 06331 242714 Und bei allen Rheinpfalz Ticket Servicestellen sowie unter der RTS-Ticket-Hotline: 0631 - 37 01-6618

#### Abendkasse:

30 Minuten vor Beginn der Veranstaltung geöffnet.

## weitere Termine online! www.buergerhaus-schuhfabrik/de



# Golfclub Westpfalz spendet 4000 Euro für Kindertafel



Der erste Golfclub Westpfalz (EGW) sammelte rechtzeitig vor dem Weihnachtsfest, im Rahmen eines Gala-Abends im Clubhaus über den Losverkauf für eine Tombola mit attraktiven Preisen 4 000 Euro ein, die für die Kindertafel in Pirmasens gespendet wurden. Die zahlreichen Gäste und Clubmitglieder erwartete ein buntes Programm, dass mit einem 4-Gänge-Menü vom Clubwirt Armin Kurz und seinem Team begleitet wurde.

Für die musikalische Unterhaltung sorgte der Musiker "BB Kusch" mit Sängerin Carina und Dieter Geisinger mit Verstärkung von der Jugendkulturwerkstatt "Schorsch" Seitz, der als bekannter Kabarettist und Liedermacher, mit seinem "pfälzisch-saarländischen Auftritt die Stimmung beim Publikum anheizte. "Wir sind in der Westpfalz beheimatet und hier liegt uns natürlich besonders die Förderung von Kindern und Jugendlichen am Herzen", betonte Clubpräsident Helmut Baeck. Das Organisationsteam und Präsident Helmut Baeck waren mit dem Verlauf der Veranstaltung, und vor allem mit dem Ergebnis der Gala sehr zufrieden. "Toll wenn man sieht, dass sich die Arbeit gelohnt hat. Für die Spendenfreudigkeit der Gäste und Mitglieder, sowie auch durch die Unterstützung zahlreicher Unternehmen, die uns Preise für die Tombola gespendet haben, sind wir dankbar, so die Organisatorinnen. Helmut Maurer von der Kindertafel und Sabine Kober vom Pakt Pirmasens bedankten sich natürlich auch beim Golfclub für dessen Engagement in der Region. Die Kindertafel wird mit dem Geld weitere Kinder unterstützen, die ansonsten ohne Frühstück oder Mittagessen in den Kindergärten, Tagesstätten und Schulen auskommen müssten.

Bei der Spendenübergabe von links: Sabine Marke, Sabine Vogel, Helmut Maurer von der Kindertafel, Prisca Keiper, Sabine Kober vom Pakt für Pirmasens, Karin Merz-Freyer, Andrea Pfersdorf und Clubpräsident Helmut Baeck.

# Ehrungen bei den Feuerwehreinheiten

Beim Kameradschaftsabend aller Feuerwehreinheiten in der Verbandsgemeinde Thaleischweiler-Wallhalben, in der voll Bürgerhalle nahm Landrätin Dr. Susanne Ganster zusammen mit Verbandsbürgermeister Thomas Peifer, vor 350 Gästen, über 100 Ehrungen verdienter langjähriger Wehrmänner- und frauen sowie Beförderungen vor. Nachdem das vergangene Jahr mit 100 Einsätzen abgeschlossen wurde, haben unsere Wehren in diesem Jahr bereits 93 Einsätze abgewickelt, das sind mehr als neun Einsätze pro Monat.



Etwa alle drei Tage rücken unsere Wehren aus. Dies ist ein großes Pensum und verlangt von vielen Familien und Arbeitgebern Geduld und Verständnis, stellte Wehrleiter Harald Borne in seinem Jahresbericht fest. Er erklärte mit berechtigtem Stolz, dass in den Jugend-und aktiven Feuerwehren in der VG sehr gute Arbeit verrichtet wird. 45 junge Nachwuchsfeuerwehrfrauen und-männer konnten ausgebildet und den Wehren für Einsätze und die weitere Ausbildung übergeben werden. Dies sei ein sehr erfreulicher Zustand und lässt uns positiv in die Zukunft blicken, so Borne. Er gab auch bekannt, dass die im Bau befindlichen Feuerwehrgerätehäuser in Petersberg und Schmitshausen kurz vor dem Abschluss stehen. Der Verbandsgemeinderat habe auch die Planungen für die Feuerwehrhäuser in Wallhalben und Rieschweiler-Mühlbach beschlossen und die Maßnahmen auf den Weg gebracht. Borne sprah allen Feuerwehrkameradinnen und Feuerwehrkameraden nochmals ein großes Lob aus und bedankte sich ausdrücklich bei allen Wehrleuten für die geleistete und mitunter gefährliche Arbeit und die Bereitschaft für die Allgemeinheit tätig zu sein, wenn nötig sogar die Gesundheit zum Schutz Anderer einzusetzen. Verbandsbürgermeister Thomas Peifer hob die stetige Einsatzbereitschaft der Wehrleute im Dienst der Allgemeinheit hervor. Er freute sich, dass ein Konzept zum Erhalt der Sirenen gefunden wurde. "Die Feuerwehrleute setzen sich in hohem Maße für ihre Mitbürger ein und waren im vergangenen Jahr im Schnitt alle drei Tage im Einsatz. Sie dankte den Wehrmänner-und frauen sich für den gefährlichen ehrenamtlichen Dienst.

Die ausgezeichneten Wehrleute für 40, 35, 30 und 25 Jahren im Feuerwehrdienst. Rechts im Bild Verbandsbürgermeister Thomas Peifer, Landrätin Dr. Susanne Ganster (Zweite von rechts) und Wehrleiter Harald Borne (hintere Reihe rechts).







Reges Treiben beim Befüllen der Futterhölzer war angesagt am Vereinsheim der Vogelfreunde Rodalben. Mehr als 190 Futterhölzer und sonstige Behältnisse, die die Bürger bereitgestellt hatten, wurden mit Vogelfutter und Fett befüllt. Der Winter kann kommen, die Vögel sind versorgt. Der Verein bedankt sich für die Unterstützung bei den ehrenamtlichen Helfern und die geleisteten Sach- und Geldspenden der Besucher.

# Ihr gutes Recht:

# Wenn Schnee und Eis die Gemüter erhitzen

Leise nieselt's - dennoch kein Schnee. Zwar ist derzeit noch kein Schnee in Sicht, allerdings gibt es alle Jahre wieder zwischen Eigentümern, Vermietern und Mietern Diskussionen darüber, wer denn jetzt eigentlich für das Freihalten von Geh- und Zufahrtswegen vor dem Haus zuständig ist.

Zunächst einmal stehen bei der Verkehrssicherungspflicht die Städte und Gemeinden in der Verantwortung. Meistens wälzen die Kommunen ihre Räum- und Streupflicht von Gehwegen auf die angrenzenden Eigentümer ab. Diese müssen dann laut Satzung die Bürgersteige und Wege vor ihrem Grundstück von Schnee und Eisfreihalten. Vermieter dürfen diese Pflicht allerdings auf den oder die Mieter übertragen, etwa durch eine explizite mietvertragliche Vereinbarung.

Wann geräumt werden muss, wird üblicherweise durch die Ortssatzung geregelt. Ein Blick in die geltende Satzung schafft Klarheit über die Regelungen. Gibt es keine Regelung, muss man von einer Räumpflicht von 7 bis 20 Uhr an Werktagen und 8 oder 9 bis 20 Uhr an Sonn- und Feiertagen ausgehen. Für Fußgänger muss ein Streifen auf einer Breite von einem bis 1,20 Meter von Schnee befreit werden. So können zwei Passanten gefahrlos aneinander vorbeigehen. Auch der Zugang

zur Haustür muss frei sein. Streusalz ist in den meisten Gemeinden aus ökologischen Gründen verboten. Eine Ausnahme kann für Treppen, starke Steigungen sowie bei Glatteis infolge von Eisregen bestehen.

Berufliche Abwesenheit, Krankheit oder hohes Alter entbinden nicht von der Räum- und Streupflicht. Hier muss notfalls rechtzeitig für Ersatz gesorgt werden. Senioren und Behinderte können nicht von der Schneeräumpflicht befreit werden, sondern müssen dafür Sorge tragen, dass diese Aufgabe im Bedarfsfall von einer anderen Person oder einem Dienstleister erledigt werden.

Es gibt allerdings auch Wohngebiete, in denen kein Gehweg vorhanden ist. Die Räumpflicht muss dann trotzdem erfüllt werden. Ziel ist es dabei, dass Fußgänger den Bereich sicher durchqueren können. In der Ortssatzung kann zum Beispiel vorgeschrieben sein, dass in solchen Situationen ein Streifen entlang der Grundstücksgrenze geräumt werden muss.

Daher unser Rat: Stellen Sie sich rechtzeitig auf Schnee und Eis ein. Sobald es glatt wird, sind Sie in der Verantwortung und haften, wenn jemand verunglückt, weil bei Ihnen nicht ordentlich geräumt und gestreut ist. 8

# Rechtsanwältin Kerstin Weishaar

Baumbuschstraße 30A, 66976 Rodalben Tel.: (06331) 141088-3 • Fax: (06331) 141088-4 E-Mail: kw@rechtsanwaeltin-weishaar.de www.rechtsanwaeltin-weishaar.de





# Kino: Tabaluga - Der Film

Mit seinem besten Freund, dem durch den bösen Herrscher Arktos Marienkäfer Bully (Michael "Bully" Herbig), und seinem Ziehvater, dem Raben Kolk (Rufus Beck), lebt der kleine Drache Tabulaga (Wincent Weiss) im idyllischen Grünland. Doch dieses ist bedroht Arktos entgegenzutreten.

(Heinz Hoenig) aus dem Eisland, der Grünland vereisen will.

Als Tabaluga erfährt, dass dieser auch schon seine Eltern auf dem Gewissen hat, bricht er auf, um

zessin Lilli (Yvonne Catterfeld) und den Eisbären Limbo (Rick Kavanian) kennen, die ihm hilfreich zur Seite stehen. Und nicht nur das: Weil sich Tabaluga in Lilli verliebt, lernt er auch endlich, wie ein echter Drache

Auf seinem Weg lernt er Eisprin- Feuer zu spucken, und verfügt nun über die nötige Fähigkeit, um Arktos zu besiegen...

> Ab 6. Dezember 2018 im Kino. www.filmstarts.de

# Buch: Das Geheimnis des Schlangenkönigs

von Sayantani DasGupta (Autor), Gabriele Haefs (Übersetzer)

mutiges überraschender Vergangenheit, zwei indische Prinzen mit schwierigem Auftrag und haufenweise Abenteuer voller Monster

Kiranmala glaubt nicht an

Mädchen mit Geschichten über Prinzessinnen und eine Welt voller Magie, wie ihre Eltern. Bis Ma und Baba an Kirans 12. Geburtstag plötzlich weg sind. Und im Vorgarten ein Rakkhosh steht, ein sabbernder, hungriger Dämon.

auch noch zwei Prinzen an Kirans Prinzessin – und es gibt Magie! Tür, die sie unbedingt retten wollen. Zu dritt machen sie sich auf die Reise in eine andere Dimension, um zwischen geflügelten Pferden und sprechenden Vögeln Kirans Eltern

Als wäre das nicht genug, klopfen zu befreien. Denn Kiran ist eine

Altersempfehlung: ab 11 Jahre www.amazon.de



Einfach das Rätsel ausfüllen, die richtige Antwort auf eine Postkarte an RWT Magazin, Baumbuschstraße 41, 66976
Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de
senden und schon könnt ihr etwas gewinnen. Unter allen
Einsendungen mit der richtigen Lösung verlosen wir zwei Bücher "Das Geheimnis des Schlangenkönigs" von Sayantani DasGupta. Viel Spaß beim Rätseln!

Einsendeschluß ist am 12. Dezember 2018. Die Gewinner werden am 13. Dezember 2018 unte www.mathiasedrich.de/rwt-gewinnspiel veröffentlicht!

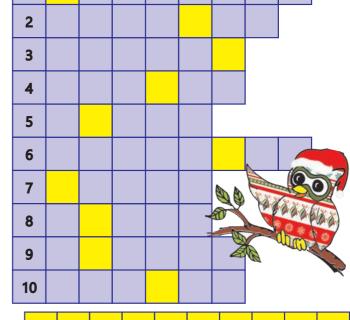
- Wie lautet der Name des kleinen Drachen?
- Über welches Land Herrscht Arktos?
- 3) Wen hat Arktos auf dem Gewissen? Tabalugas...
- 4) Wie lautet der Vorname der Lilli- Synchronsprecherin?
- Was lernt Tabaluga endlich zu spucken?
- Welches Tier kommt im Titel unseres Buchtipp vor? 6)
- 7) Was ist ein Rakkhosh?
- Wie lautet der Nachname der Buchtippautorin? Das...
- Auf welche "Fabelwesen" mit Flügeln trifft Kiran?
- 10) Was wollen die Prinzen unbedingt für Kiran tun? Sie...





Die Lehrerin fragt: "Wem gehören diese Handschuhe?" Darauf Marielle: "Die sehen aus wie meine, können es aber nicht sein weil ich meine verloren habe!

Lösuna



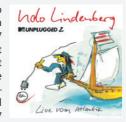




# cd-tipp

Lindenberg zieht erneut den Stecker Mit "MTV Unplugged 2" feiert "uns Udo" sich selbst

Vor sieben Jahren hat Udo Lindenberg zum ersten Mal den Stecker gezogen und für MTV Unplugged aufgespielt. Damit hat sich der Sänger, Komponist und Maler – auch mittlerweile Schriftsteller und Filmemacher – nach Meinung vieler ein Denkmal gesetzt. Nun folgt mit" MTV



Unplugged 2 – Live vom Atlantik" die Fortsetzung des fast schon historisch zu nennenden Albums mit dem gleichen Mitteln, aber anderen Gästen.

Wieder war die Kulturfabrik Kampnagel der Ort des Geschehens und dieses Mal gaben zwei Segelschiffe die Kulisse ab, als Deutschlands wahrscheinlich bekanntester Musiker und Liederschreiber Anfang Juli vor 1500 Fans ein Riesenkonzert gab. Alles akustisch, war das Versprechen, und an Gästen mangelte es wirklich nicht. Neben dem siebenköpfigen MTV Unplugged-Band, dem Panik-Chor und Mitgliedern des NDR Elbphilharmonie-Orchesters standen auch auf der Bühne: Jan Delay, Andreas Bourani, Gentleman, Alice Cooper (!),und - zum ersten Mal als Sängerin Maria Furtwängler (!). Und neben der Tex-Mex-Formation The Last Bandoleros auch das australische Geschwisterpaar Angus und Julia Stone. Nicht zu vergessen das legendäre Panikorchester mit drei Songs. Musikalisch interessant war Lindenberg schon immer durch die Kombination seiner Texte und Melodien mit der bekannten sehr speziellen Art zu singen – und gute Musiker hatte der Hamburger auch immer dabei. Politische Aussagen machte "uns Udo" auch gerne und so ist der erste Song, den es von "Unplugged 2" als Download gibt, " Wir ziehen in den Frieden": Lindenberg als Kämpfer für den Frieden und Verfechter von Menschlichkeit und Freiheit. "Wir haben doch nicht die Mauer eingerissen, damit die jetzt schon wieder neue bauen!", wird der Meister zitiert. Da liegt es in der Natur der Sache, dass der Song mit dem Chor Kids On Stage nahe am Kitsch gebaut ist. Wenns dem Frieden dient... Mit diesem Monsteralbum hat sich Lindenberg in seinem 72. Lebensjahr endgültig zum deutschen Pop-Giganten stilisiert – mit Fug und Recht!

> ■ Erhältlich als CD, DVD, Vinyl, Blu-ray und in allen digitalen Formaten ■ Ab 14.12. im Handel

# dvd-tipp

Noir-Kammerspiel mit Sci-Fi-Elementen "Hotel Artemis" glänzt mit Starbesetzung

Dystopien haben Konjunktur und der Film "Hotel Artemis" fällt ganz sicher auch in diese Rubrik. Denn das Movie mit Jodie Forster und Jeff Goldblum funktioniert auch als Thriller – spielt aber mit seinen Noir-Elementen in seiner eigenen Liga. Auch wenn er wegen seines Untergrund-Krankenhauses, in dem Kriminelle Zuflucht finden, oft – zu Unrecht - mit den John-Wick-Filmen verglichen wird.



In gar nicht so ferner Zukunft erschüttern schwere Unruhen die Stadt Los Angeles. Nach einem heftigen Schusswechsel mit der Polizei suchen die schwer verletzten Bankräuber und Brüder Waikiki (Sterling K. Brown) und Honolulu (Brian Tyree Henry) Zuflucht im von der The Nurse genannten Krankenschwester (Jodie Forster) geführten Untergrund-Krankenhaus "Hotel Artemis". Hier können sich Gangster behandeln lassen – solange sie sich an die strengen Regeln halten. Eingecheckt haben auch der Waffenhändler Acapulco (Charlie Day) und die Auftragskillerin Nice (Sofia Boutella). Mit hintergründigem Spaß widmet sich der Film der Vorstellung und Zeichnung der auftretenden Protagonisten und auch das Hotel selbst zählt dazu, mit seinem Gegensatz 60er-Jahre-Nostalgie-Design und modernster sci-fi-mäßiger Ausstattung, zu der auch vollautomatische Operationsroboter zählen. Wer sich darauf einlassen kann und Spaß an diesem hochwertig besetzten Figurenpanoptikum hat, der wird hier gut bedient. Vor allem Jodie Foster hat sichtbar viel Spaß an der Rolle als ultra-resolute Krankenschwester in diesem für ihre Verhältnisse doch "kleinem" Film. Auch Ex-Wrestling-Star Dave Bautista agiert hier wunderbar und liefert eine tolle Performance ab. Jeff Goldblum gibt mit etwas Overacting den Gangsterpaten.

Drew Pearce aber zelebriert regelrecht lustvoll den Gegensatz des nostalgischen Nobelhotels zu seinem OP-Interieur – auch diese Momente muss man genießen können. Denn nach gediegenen Action-Szenen neigt sich der Film seinem Ende zu, ohne auf ein gigantisches Finale zu setzen. Wer Spaß hat an einem schrägen wie atmosphärisch dichten Kammerspiel wird mit "Hotel Artemis" gut bedient.

Freigegeben ab 16 JahrenBereits im Handel als DVD und Blu-ray

# kino-tipp

Desktop-Horror pur: "Unknown User 2: Dark Web"

Vor drei Jahren machte ein Horrorfilm Furore: "Unknown User" spielte bei einem Produktions-Budget von nur rund einer Million Dollar weltweit 64 Millionen Dollar ein. Der Hauptgrund für den Überraschungserfolg war, dass der Film bis auf wenige Sekunden ausschließlich auf dem Desktop der Hauptperson stattfindet. Dialoge mit anderen Filmfiguren werden über Skype-Videochats geführt. Für das Mainstream-Kino war das



etwas völlig Neues, das bei der Internetgeneration einen zentralen Nerv traf. Die Fortsetzung "Unknown User 2: Dark Web" von Drehbuchautor und Regisseur Stephen Susco ("The Grudge") will an den Erfolg anknüpfen, auch wenn vom Inhalt her der neue Horror-Film nichts mit seinem Vorgänger zu tun hat. Trotzdem ist der Film als Horrorfilm gelungen und packt zu. "Unknown User 2" verankert sich dazu konsequent in unserem digitalisierten Alltag und verlässt sich beileibe nicht nur auf den Trick, die Story in Desktop-Fenstern zu erzählen. Der Thriller wirkt echt und authentisch – trotz des manchmal an den Haaren herbeigezogenen Plots: Matias (Colin Woodell) arbeitet als Programmierer an einer Übersetzungssoftware für eine spezielle Zeichensprache, um mit seiner gehörlosen Freundin Amaya (Stephanie Nogueras) besser kommunizieren zu können. Das Problem des dafür gebrauchten leistungsfähigen Computers löst er mit einem Diebstahl. Auf dem Laptop entdeckt er beim skypen mit seinen Freunden eine große Menge verstörende Daten und unfassbar grausame Videodateien. Zudem sieht es so aus, als kontrolliere der Vorbesitzer den Computer noch – der vor gar nichts zurückschreckt, um sein Laptop wieder zu bekommen.

Viele werden sich in Matias und seinen Freunden wiederfinden können, die den ganzen Film über googeln und facebooken, auf Skype und Spotify unterwegs sind. Die Filmfiguren sind gut gezeichnet, sie füllen ihre Rollen mit Leben und kommen authentisch rüber. Der Horror kommt erst im letzten Drittel verstärkt ins Spiel. Bei echten Horrorfans wird der Film durchfallen, aber für allen anderen ist der Desktop-Thriller ein sehenswerter Film geworden.

■ Freigegeben ab 16 Jahren ■ Ab 06.12. im Kino







Gutschein m wert von 20.- €

Wird beim Kauf einer Jeans oder einer Jacke zum regulären Preis angerechnet!

Gutschein gültig bis 24.12.18

Riesenauswahl an Damen und Herren Mode auf über 160qm. Wir bieten ihnen eine Auswahl von über 1000 Paar Jeans in allen Variationen Jacken, Jeans, Shirts, Sweat's, Pullis u.v.m. Wir führen Mode und Basic zugleich, auch für die Damen die einen höheren Bund wünschen ist für gute Auswahl gesorgt.



# Der Pienser

# Beitrag zur "gemeinen" Irritation

Der Winter hatte begonnen und nach einem fast ewigen Sommer fielen die Temperaturen plötzlich dramatisch ab und näherten sich dem Gefrierpunkt. In ihrem kleinen westpfälzischen Hexenhäuschen saß eine alte schrunzelige Hexe an ihrem Kamin und versuchte verzweifelt mit ihrem Zauberstab das Feuer zu entzünden. Leider war ihr der Stab zuvor beim Duschen ins Wasser gefallen und so machte er momentan noch nicht genau was er sollte. Das passte zu diesem verflixten Jahr, bei dem so einiges nicht gut gelaufen war.

Mit Schrecken dachte sie an Pirmasens. Dort war ihr aus Versehen der Zauberstab in die Wahlurne gefallen. Das Ergebnis war nicht So hatte sie dort versehentlich einen

mehr zu verhindern gewesen. Pirmasens hatte es gleich mehrfach in ihre Fehlerhitparade nach oben geschafft.

44-Jährigen angehext. Dieser fand daraufhin seinen Weg ins eigene Bett nicht mehr und musste von der Polizei aus seinen Träumen geholt werden, da er in einem fremden Keller übernachtet hatte 7um Glück hatte sie dem armen Mann noch eine Alkoholfahne verpassen können, so war schließlich niemand über das merkwürdige Verhalten des Mannes verwundert und konnte Rückschlüsse auf ihren Fehler ziehen. Zuvor hatte sie bereits im Mai versehentlich beim Studium der Internetseite zur Wahl des Stadtbürgermeisters den Zauberstab auf die Tastatur fallen lassen. Daraufhin waren sämtliche Anträge für die Briefwahlunterlagen unwiederbringlich weggehext



# Gebäude - Service Gesellschaft mbH

Tel. 0 63 31/2 33 60

#### Gebäudereinigung

- Unterhaltsreinigung
- Glas-/Fassadenreinigung
- Bau-/Grundreinigung
- Teppichreinigung



Die Gebäudedienstleister www.gsgmbh.com gewesen. Über zweihundert der versteckte darin ihren Zauberstab. Schon stand sie auf dem höchsten

Änträge hatten sich in Luft aufgelöst. Auch hier war sie zum Glück nicht als Verursacher aufgeflogen. Vielmehr schob man dem Internetportal die Verantwortung zu. Vor der Grundschule hatte sie den Kindern die Fahrräder aufpumpen wollen. Doch der Zauberstab war heruntergefallen und die Rückseite stieß einen Fluch aus und alle Fahrradreifen waren auf einmal durchlöchert. Sie hatte versehentlich eine Umkehr des Zaubers bewirkt und die Räder konnten nicht repariert werden. Eines war ihr nun klar, die Fehler mussten nun aufhören. Ihr Hexenruf stand auf dem Spiel und nun ging es um alles, denn noch ein vermurkster Zauber und sie würde auf dem Blocksberg zum Gespött ihrer gesamten Hexenkollegen werden. Überhaupt, es musste etwas Großes her, etwas was die Westpfalz noch nicht gesehen hatte. Etwas worüber alle sprechen sollten. Nach langem hin und her kam ihr eine Idee in den Sinn. Es wäre möglich die größte Schneemenge aller Zeiten über ganz Pirmasens zu zaubern. So viel Schnee, dass die Leute gar nicht mehr aus den Häusern kommen konnten und alle sollten darüber sprechen, wie herrlich diesmal Weihnachten war. Das war eine gute Idee, dachte sie sich und plante ihr Vorhaben. Um über das Land zu hexen, musste sie auf eine erhoben Stelle gehen. Dann war es wichtig, dass sie viermal zügig den Zauberspruch sagte. Jede Himmelsrichtung musste einmal benannt werden. Gesagt getan! Sie kaufte sich eine Zeitung und

Hügel und begann in jede Himmelsrichtung zu zaubern. Gleich würde hier der Winter richtig Einzug halten, die Temperaturen sinken und so viel Schnee fallen wie noch nie. Sie wäre fast fertig gewesen, da passierte es. Bei der letzten Drehung Richtung Norden rutschte Sie aus. Der Zauberstab glitt ihr aus der Hand und fiel nach unten, direkt auf die Zeitung und dort auf das Gesicht des amerikanischen Präsidenten. Funken stoben aus der Rückseite des Stabs. Es gab einen lauten Knall, und die Hexe fiel von der Wucht auf ihren Hintern. Als sich der Rauch verzogen hatte, sah sie das Ergebnis: Vor ihr lag die Zeitung mit dem Bild des amerikanischen Präsidenten, sein orangener Haarschopf schimmerte wie zuvor, aber sein Kopf war leer wie ein Luftballon. Die Rückseite hatte das Gegenteil bewirkt und wo etwas war, war nichts mehr. Und dort wo Winter hätte sein sollen, stieg die Temperatur. Oh weh, dachte die Hexe, jetzt bin ich erledigt. Doch dann konnte sie sich beruhigen. Sie war noch nie aufgeflogen. Vielleicht würde es ganz einfach sein. Sie musste nur jedem erzählen, dass der amerikanische Präsident schon immer dumm wie Brot sei und der Klimawandel tatsächlich kein Märchen ist. So und nicht anders...

#### Frohe Weihnachten!

## Euer Pienser

#### Impressum:

Herausgeber: Luxx Verlag | Mathias Edrich, Baumbuschstr. 41, 66976 Rodalben, Fon: 06331-6980470; Fax: 6980471 Web: www.rwt-magazin.de

E-Mail: info@rwt-magazin.de, redaktion@rwt-magazin.de, anzeigen@rwt-magazin.de, termine@rwt-magazin.de V.i.S.D.P.: Mathias Edrich

Auflage: 25.000, Druck: 4-farbig Euroskala Verteilgebiet: VG Rodalben, VG Waldfischbach-Burgalben,

VG Thaleischweiler-Wallhalben, PS-Sommerwald Druck: RHEINPFALZ Verlag und Druckerei GmbH & Co. KG Verteilung: Süwe Vertriebs- und Dienstleistungs-GmbH & Co. KG Redaktion/Layout/Anzeigenleitung/Web: Mathias Edrich Grafik/Satz/Layout/Web: Nicole Mang, Freier Mitarbeiter: Roland Bott Anzeigenpreisliste: Nr. 2 gültig ab 01.01.2016

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminabgaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.

# Notdienste Apotheken

01.12.2018	Löwen-Apotheke Wasgau-Apotheke	Bahnhofstr. 36 Lemberger Str. 19a	66987 Thaleischweiler-Fröschen 66955 Pirmasens	Tel.: 06334/1312 Tel.: 06331/7524
02.12.2018	Sommerwald-Apotheke	Am Sommerwald 4	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/6526
	Apotheke am Markt	Hauptstr. 37	67714 Waldfischbach-Burgalben	Tel.: 06333/9558
03 12 2018	Blumen-Apotheke	Leinenweberstr. 9	66955 Pirmasens	Tel.: 06331/7830
05.12.2010	Berg-Apotheke	Hauptstr. 43	66919 Hermersberg	Tel.: 06333/6435
04 12 2018	Schiller-Apotheke	Bitscher Str. 3	66955 Pirmasens	Tel.: 06333/0453
04.12.2010	Rats-Apotheke	Hauptstr. 60	67714 Waldfischbach-Burgalben	Tel.: 06333/5639
05 12 2018	Hubertus-Apotheke	Hauptstr. 66	67714 Waldfischbach-Burgalben	Tel.: 06333/3081
03.12.2010			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
00 10 2010	Weißhof Apotheke	Winzler Str. 105	66955 Pirmasens 66976 Rodalben	Tel.: 06331/7650
06.12.2018	Marien-Apotheke	Hauptstr. 135		Tel.: 06331/1686
07.40.0040	Kronen-Apotheke	Bahnhofstr. 16	66987 Thaleischweiler-Fröschen	Tel.: 06334/5800
07.12.2018	Engel-Apotheke	Dr. Robert-Schelp-Platz 1	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/7567
	Hummel-Apotheke	Hauptstr. 12	66917 Wallhalben	Tel.: 06375/242
	Neue Apotheke	Hauptstr. 144	66976 Rodalben	Tel.: 06331/1682
09.12.2018	Sonnen-Apotheke	Alleestr. 1	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/7079
10.12.2018	Bruderfels-Apotheke	Hauptstr. 121	66976 Rodalben	Tel.: 06331/1407
11.12.2018	Landgrafen-Apotheke	Exerzierplatzstr. 9-11	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/6332
	Gräfenstein Apotheke	Prinzregentenstr. 5	66981 Münchweiler	Tel.: 06395/7442
12.12.2018	Bahnhof-Apotheke	Bahnhofstr. 37	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/1212
	Westrich-Apotheke	Bahnhofstr. 14	66509 Rieschweiler-Mühlbach	Tel.: 06336/9930
	Holzland-Apotheke	Hauptstr. 44	67716 Heltersberg	Tel.: 06333/9916
13.12.2018	Rabenfels-Apotheke	Bergstr. 2	66969 Lemberg	Tel.: 06331/4955
	Eichen-Apotheke	Schopp	67707 Schopp	Tel.: 06307/1237
	Martins-Apotheke	Schulstraße 6	66894 Martinshöhe	Tel.: 06372/6810
1/ 12 2018	Löwen-Apotheke	Bahnhofstr. 36	66987 Thaleischweiler-Fröschen	Tel.: 06334/1312
14.12.2010	•	Lemberger Str. 19a		
15 12 2010	Wasgau-Apotheke		66955 Pirmasens	Tel.: 06331/7524
15.12.2018	Sommerwald-Apotheke	Am Sommerwald 4	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/6526
	Apotheke am Markt	Hauptstr. 37	67714 Waldfischbach-Burgalben	Tel.: 06333/9558
16.12.2018	Blumen-Apotheke	Leinenweberstr. 9	66955 Pirmasens	Tel.: 06331/7830
	Berg-Apotheke	Hauptstr. 43	66919 Hermersberg	Tel.: 06333/6435
17.12.2018	Schiller-Apotheke	Bitscher Str. 3	66955 Pirmasens	Tel.: 06331/7257
	Rats-Apotheke	Hauptstr. 60	67714 Waldfischbach-Burgalben	Tel.: 06333/5639
18.12.2018	Hubertus-Apotheke	Hauptstr. 66	67714 Waldfischbach-Burgalben	Tel.: 06333/3081
	Weißhof Apotheke	Winzler Str. 105	66955 Pirmasens	Tel.: 06331/7650
19.12.2018	Marien-Apotheke	Hauptstr. 135	66976 Rodalben	Tel.: 06331/1686
	Kronen-Apotheke	Bahnhofstr. 16	66987 Thaleischweiler-Fröschen	Tel.: 06334/5800
20.12.2018	Engel-Apotheke	Dr. Robert-Schelp-Platz 1	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/7567
	Hummel-Apotheke	Hauptstr. 12	66917 Wallhalben	Tel.: 06375/242
21.12.2018	Neue Apotheke	Hauptstr. 144	66976 Rodalben	Tel.: 06331/1682
22.12.2018	Sonnen-Apotheke	Alleestr. 1	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/7079
	Bruderfels-Apotheke	Hauptstr. 121	66976 Rodalben	Tel.: 06331/1407
	Landgrafen-Apotheke	Exerzierplatzstr. 9-11	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/6332
	Gräfenstein Apotheke		66981 Münchweiler	Tel.: 06395/7442
25 12 2010	Bahnhof-Apotheke	Prinzregentenstr. 5 Bahnhofstr. 37	66953 Pirmasens	
23.12.2010				Tel.: 06331/1212
	Westrich-Apotheke	Bahnhofstr. 14	66509 Rieschweiler-Mühlbach	Tel.: 06336/9930
20 12 2012	Holzland-Apotheke	Hauptstr. 44	67716 Heltersberg	Tel.: 06333/9916
26.12.2018	Rabenfels-Apotheke	Bergstr. 2	66969 Lemberg	Tel.: 06331/4955
	Eichen-Apotheke	Schopp	67707 Schopp	Tel.: 06307/1237
	Martins-Apotheke	Schulstraße 6	66894 Martinshöhe	Tel.: 06372/6810
27.12.2018	Löwen-Apotheke	Bahnhofstr. 36	66987 Thaleischweiler-Fröschen	Tel.: 06334/1312
	Wasgau-Apotheke	Lemberger Str. 19a	66955 Pirmasens	Tel.: 06331/7524
28.12.2018	Sommerwald-Apotheke	Am Sommerwald 4	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/6526
	Apotheke am Markt	Hauptstr. 37	67714 Waldfischbach-Burgalben	Tel.: 06333/9558
29.12.2018	Blumen-Apotheke	Leinenweberstr. 9	66955 Pirmasens	Tel.: 06331/7830
	Berg-Apotheke	Hauptstr. 43	66919 Hermersberg	Tel.: 06333/6435
30.12.2018	Schiller-Apotheke	Bitscher Str. 3	66955 Pirmasens	Tel.: 06331/7257
	Rats-Apotheke	Hauptstr. 60	0// 14 Waldiischnach-billeamen	
31.12.2018	Rats-Apotheke Hubertus-Apotheke	Hauptstr. 60 Hauptstr. 66	67714 Waldfischbach-Burgalben 67714 Waldfischbach-Burgalben	Tel.: 06333/5639 Tel.: 06333/3081



Notdienst-Hotline der deutschen Apotheker 0800 00 22833 kostenlos aus dem deutschen Festnetz, 22833 vom Handy (max. 69 Cent/Min.)

www.aponet.de







**ALLES GROßE ZUM FEST!** 



- Panoramadach mit Dachgalerie und indirekter Beleuchtung 1
- innovative Fahrer-Assistenzsysteme <sup>1</sup>, wie Automatischer Parkassistent und 180-Grad-Panorama-Rückfahrkamera
- flexibles Sitzkonzept <sup>1</sup>
- jede Menge Stauraum

**Jetzt Probe fahren!** 

# UNSER BARPREISANGEBOT

für den Opel Combo Life Selection, 1.2 Direct Injection Turbo, 81 kW (110 PS) Start/Stop, Euro 6d-TEMP Manuelles 6-Gang-Getriebe.

schon ab

17.490,–€

Kraftstoffverbrauch in I/100 km, innerorts: 6,7-6,3; außerorts: 5,1-5,0; kombiniert: 5,7-5,5; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 130-125 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007, VO (EU) Nr. 2017/1153 und VO (EU) Nr. 2017/1151). Effizienzklasse B

<sup>1</sup>Optional bzw. in höheren Ausstattungslinien verfügbar.

66976 Rodalben/Neuhof - Eckstraße 12 Telefon: 06331 / 2328-0; Fax -13 Autohaus Schechter GmbH & Co. KG

www.opel-schechter-pirmasens.de www.opel-schechter-rodalben.de

66953 Pirmasens/Husterhöhe - Maryland Avenue 4

Telefon: 06331 / 5107-0; Fax -99



